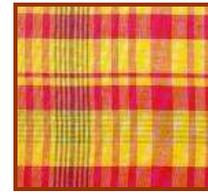


ElokAnS n°50



Aktialité - parution du 3 mars 2013

Elokans ... poutchi ? La newsletter ELOKANS a été rédigée de novembre 2006 à novembre 2008, et a repris en octobre 2010. Objectif : représenter une effervescence kréyol en diffusant des informations socio-culturelles liées à l'Outre mer, particulièrement de la Caraïbe et de l'Océan indien.

► **Pour recevoir ELOKANS** : transmettez-moi votre demande d'inscription par mail espwa@hotmail.fr. Je vous inscrirai alors aussitôt.

► **CONDITIONS de diffusion de vos actualités socio-culturelles** :

ELOKANS paraît **mensuellement**. Ainsi, pour le relais de vos actualités, adressez-moi des infos précises **un mois avant** :

- descriptif complet de l'événement : textes de présentation, images en JPG
- indications nécessaires : date et horaire, adresse précise de la manifestation, accès-transports, personne(s) à contacter

BOUCLAGE DE L'ELOKANS n°51 d'avril 2013 : le jeudi 28 mars 2013

Véronique Larose – espwa@hotmail.fr

ASSOCIATIONS – INITIATIVES

Les actualités de l'association CARREFOUR DU SOLEIL : cette association est active et propose de nombreux ateliers culturels : radio, créolité enfants, danses adultes, gwo ka, cuisine, café littéraire, écriture.

Contacts : Association Carrefour du Soleil - Antenne d'Accueil de Cergy le Haut 5 rue du Lendemain 95800 CERGY – tél : 06 60 52 83 76 ou 06 62 60 50 68 ► **Programme complet** : <http://carrefourdusoleil.free.fr/>

► **le 1^{er} vendredi du mois** : dîner-débat autour d'un ouvrage

► **dimanche 31 mars** : **Matoutou Krab** pour fêter Pâques comme aux Antilles ! Nombreuses animations : prestation de danse, Gwo ka, jeux divers, etc. A la Maison des Quartiers des Linandes à Cergy

Les actualités de la CTOM 78 - Culture et Traditions d'Outre Mer :

► **du 9 au 16 mars 2013** : la CTOM 78 organise un **voyage thématique au SENEGAL**, « Voyage pour la Mémoire et le Partage ». **Contacts** : Angele-Makpangou Jacqueline Présidente de l'association CTOM - 3 rue de Quiberon 78180 MONTIGNY LE BRETONNEUX – P. 06 59 62 62 96 - makctom@yahoo.fr

L'association **MEMOIRE D'OUTRE MER à NANTES** propose un programme dense - **contacts** : 89 Quai de la Fosse 44100 NANTES – tél 02 40 71 76 57 / 02 40 69 07 50 - memoire@outremer44.org - memoireoutremer@wanadoo.fr - **Programme complet en ligne** : <http://www.outremer44.com>

► **mercredi 6 mars à 19h** : vernissage de l'exposition « Place au Bonheur » d'Isabelle **SIMONNET**, Val K. et Anaïs **DENAU**. Exposition visible du 7 au 19 mars 2013

► **vendredi 8 mars à 20h** : spectacle « **On t'appelle Vénus** » de la compagnie **Difé Kako**

► **mardi 19 mars à 20h** : soirée littéraire avec **Lémy Lémane COCO**, écrivain français d'origine guadeloupéenne.

► **vendredi 22 mars à 19h** : vernissage de l'exposition « Zyédou » de **Christian GASPARD**. Exposition visible du 22 mars au 25 avril 2013

► **samedi 23 et dimanche 24 mars** : 8^{ème} édition du Forum des artisans, commerçants et associations - Salle Coubertin à Pont Saint Martin. Mémoire d'Outre-mer présentera une exposition « L'esclavage dans la Caraïbe, ou l'histoire d'une identité métisse » et une visite guidée est proposée le dimanche 24 mars à 11h.

► **jeudi 28 mars à 20h** : soirée littéraire avec **Alain MABANCKOU**

APPEL A CANDIDATURE pour les créateurs de mode, jusqu'au 15 mars 2013 : l'association Mode Afrocaribéenne A.M.A organise cet appel dans le cadre de son événement AFRO.K Couture. L'inscription à l'appel de candidature est gratuite.

Organisation : phase de présélection au préalable via le site www.afrokaraiib.net en remplissant le formulaire. La sélection finale aura lieu à l'issue des 13 étapes d'élimination, de l'émission AFRO.K Couture.

Délibération : le lundi 18 mars 2013 - annonce des résultats via la page facebook. - le site www.afrokaraiib.net

Contacts : association Mode Afrocaribéenne A.M.A Quartier Chapelle Balata en Chérubin 97212 SAINT JOSEPH (MARTINIQUE) - casting-afro.k@afrokaraiib.fr

La F.A.U (Fédération des Associations Ultramarines) est active en **Midi-Pyrénées**

► **art** : la FAU, dans le cadre de son projet « **Portraits En Transhumance** », vous permet de découvrir en ligne le travail de **Romain Mauricot** - Peintre. Vernissage et exposition prochainement organisés.

► **mai-juin 2013** : montage d'une expo photo avec son livret, « **Portraits En Transhumance** ».

Contacts : F.A.U - Maison des Associations - 81, rue Saint-Roch BL n° 76 31031 Toulouse Cedex 4

<http://www.lesultramarinsdemidipyrenees.org> - <http://www.facebook.com/lesultramarinsdemidipyrenees>

LE CASODOM : son opération « Talents de l'Outre mer » 2013 - 5^{ème} édition

LE CASODOM - Comité d'Action Sociale en faveur des Originaires des Départements d'Outre-mer en Métropole : fondée en 1956, cette association a été présidée pendant plusieurs années par **M. Georges DORION**. Pour la rentrée 2012, il a décidé de passer le relais : depuis le 15 juillet 2012, le nouveau Président du CASODOM est **Jean-Claude SAFFACHE**. Régie par la loi de 1901, cette association dispense une aide sociale, psychologique, juridique, alimentaire [distribution de tickets-services], et culturelle. Une vocation sociale concrète. Le CASODOM a également ouvert une consultation notariale gratuite (consultation sur RDV du Notaire : tél. 01 42 36 24 54)

Le CASODOM lance la 5^{ème} édition de l'opération « Talents de l'Outre-mer » - objectif : « distinguer des étudiants ou apprentis déjà diplômés ou en dernière année de leur cursus (pour la catégorie *Jeunes talents*), ou des actifs reconnus par leur milieu professionnel (catégorie *Talents confirmés*), qui ont réussi des parcours d'excellence en Métropole. Par cette action, l'ambition du CASODOM est de rendre visibles dans la société française des exemples de réussite professionnelle issus de l'Outre-mer, et d'en faire des modèles susceptibles d'inciter d'autres jeunes dits de la « diversité » à maximiser leurs potentialités. »

Communiqué : « Près de 600 candidats se sont manifestés lors des quatre précédentes éditions de cette opération qui a déjà distingué 94 lauréats, dont 54 Jeunes talents qui ont reçu chacun un chèque de 2 000 euros, en soutien de leurs efforts méritoires. Les profils des lauréats sont divers mais proviennent en majorité de grandes écoles d'ingénieurs (Polytechnique, Centrale, Ponts et chaussés, Télécom Paris, Sup-Aéro Toulouse, Ecole navale, Mines Paris etc.), d'écoles de commerce et de Management (HEC, ESSEC, Paris Dauphine, EM Lyon), du monde universitaire et de la recherche (Maîtres de conférence, Physiciens, Docteurs en Biologie, Géophysique, Aérospatiale, Médecine), et d'autres secteurs comme Sciences Po. Paris. Nous encourageons aussi les candidatures de jeunes apprentis de filières manuelles ayant choisi aussi l'excellence. »

► **Clôture des candidatures : 31 juillet 2013**

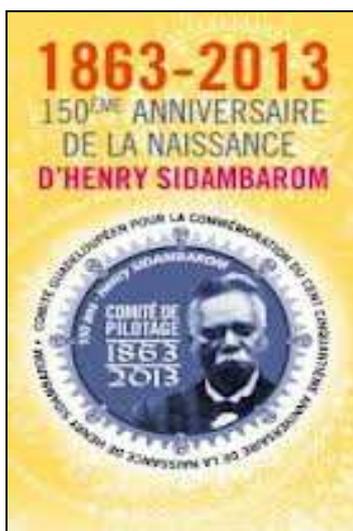
► **Remise des prix : 25 novembre 2013** - cérémonie au Conseil Economique, Social et Environnemental à Paris.

CONTACTS : le CASODOM 7 bis rue du Louvre 75001 Paris (M° Louvre-Rivoli ou Châtelet-Les Halles) – tél. 01 42 36 24 54 / fax. 01.42.36.14.46 - email : casodom@wanadoo.fr - Site : <http://www.casodom.com/>

V. LAROSE – mars 2013

MEMWA

2013 : année Sidambarom



Henry Sidambarom est né il y a 150 ans à Capesterre-Belle-Eau, en Guadeloupe.

Son implication a concerné les droits de ceux qui, comme lui, étaient originaires de l'Inde et résidaient en Guadeloupe. Ils ont ainsi obtenu la nationalité française.

Pour ce 150^{ème} anniversaire de naissance, de nombreux hommages à Henry Sidambarom seront organisés : une statue à son effigie sera inaugurée, un jumelage sera organisé entre une école de Pondichéry et de Baie-Mahault, l'attribution du prix Félix Eboué 2013, etc.

► Manifestations de l'Académie de GUADELOUPE :

http://pedagogie.ac-guadeloupe.fr/arts_et_culture/hommage_henri_sidambarom

► Biographie complète :

http://pedagogie.ac-guadeloupe.fr/files/File/arts_culture/TEXTES/Dossiers_pedagogiques/arts_culture_20130201_BiographieHenrySidambarom.pdf

► **Pour aller plus loin** : « les Héritiers de l'Inde en terre créole » d'Arlette Minatchy-Bogat (éd. IBIS ROUGE)



Tous Publics : roman historique

Site-éditeur : <http://www.ibisrouge.fr>

ISBN : 978-2-84450-429-6

Présentation : « Arlette Minatchy-Bogat, dans la continuité de *Terre d'Exil et d'Adoption*, a laissé place à Sohan, personnage principal de ce roman historique, pour vous raconter l'épopée de neuf étudiants, originaires du Tamil-Nadu, qui ont quitté l'Inde en 1868 pour les colonies françaises. Dupés par les agents recruteurs, ils ont affronté courageusement humiliation, mépris, rejet, racisme sur cette terre lointaine et inconnue. Néanmoins, leurs héritiers continuent de traverser le temps sans jamais se déconnecter de leur Inde Natale, malgré le brassage des races. »

« **Le Code noir et ses Musiques** » du 9 au 21 avril 2013 à la **Cartoucherie**, spectacle d'1h écrit par **Mimi Barthélemy** et **Amos Coulanges** – **présentation** : « Le Code noir est un ensemble de textes promulgué en 1685 par Louis XIV pour régir la vie quotidienne des esclaves des îles françaises. L'article 44 de ce code "déclare les esclaves être meubles" au même titre que les animaux, le mobilier ou les champs de canne à sucre. En 1791 l'esclave Armand, ancêtre de Mimi Barthélemy, se soulève contre son maître Bérault, propriétaire d'une plantation à Saint-Domingue. A partir du récit témoignage de Bérault, Mimi Barthélemy et Amos Coulanges ont imaginé un spectacle entremêlant musique savante du XVIIIème, musique créole, récit et lecture du code noir. »

Du mardi au samedi à 20h30 - dimanche à 16h à la **Cartoucherie -Théâtre de l'Epée de Bois** Route du Champ de Manœuvre 75012 Paris – **Réservations** : tél. 01 48 08 39 74. **Accès** : M° ligne 1 Château de Vincennes, puis Bus 112 arrêt Cartoucherie. **Tarifs** : 10€ tous les mardis – 18€ plein tarif - 14€ séniors et moins de 30 ans - 12€ demandeurs d'emploi et étudiants - 10€ scolaires et groupes (plus de 10 personnes) - 7€ enfants de moins de 12 ans. **Contacts** : <http://www.epeedebois.com/sp.13.codenoir.html>

Cie TI MOUN FOU - Séverine Hellinger P. 06 70 04 40 92 - severine.hell@free.fr

Mimi BARTHELEMY - www.mimibarthelemy.com

L'ARCC Association Réunionnaise Communication et Culture produit des DVD consacrés aux réflexions et patrimoines de la Réunion. Contact : culturearcc@gmail.com



« De l'or dans les doigts - Une vie au service de la broderie de Cilaos » : entretien avec Thérèse Suzanne Maillot, sous la direction de Prosper Eve (DVD vidéo : 72 minutes - prix : 25€)

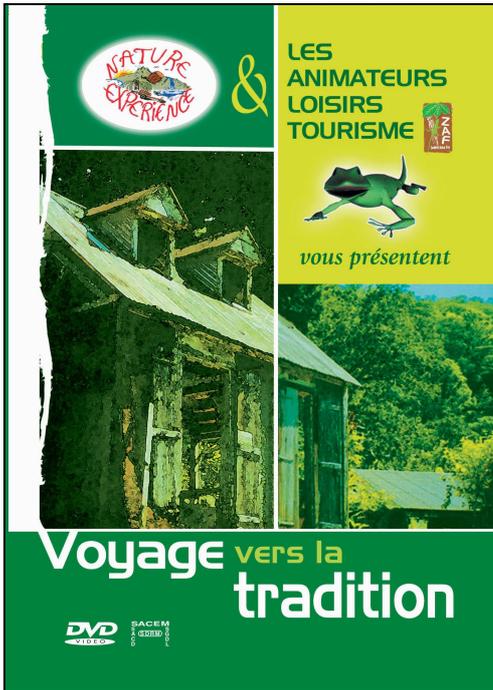
Un bel hommage aux « Jours de CILAOS », un type de broderie propre à cette ville de l'île de la Réunion.

Publication : Février 2013
ISBN : 3 760183 302298

Enregistrement réalisé à Cilaos le 31 juillet 2012
Réalisation : Patrick Nurbel - Edition et production : ARCC

Présentation : « Suzanne Maillot, née en 1946, 10^{ème} enfant d'une famille de Cilaos, a baigné dès l'âge de 9 ans, dans un monde où la terre appartenait aux hommes et l'atelier de broderie aux femmes, se transmettant tous les secrets du métier de mère en fille. » Edmond Maestri

Métiers et savoir-faire par NATURE EXPERIENCE



Métiers et savoir-faire : NATURE EXPERIENCE a réalisé et produit un documentaire (36 minutes) à visée pédagogique "VOYAGE VERS LA TRADITION". Un support réalisé avec le concours de l'association ZANDOLI ANBA FEY (ZAF), constituée par une dizaine de stagiaires issus de la formation **Animateurs Loisirs Tourisme (ALT 2004)** organisée par le même organisme précité.

Présentation : « ce film est un support pédagogique incontournable pour ne pas oublier certains métiers et savoir-faire traditionnels régionaux en voie de disparition. Ce documentaire de a été produit par nous, "NATURE EXPERIENCE" dans l'esprit de conservation du patrimoine et de développement durable de nos "Pays" et des Savoir-Faire traditionnels. »

Site de présentation du documentaire :
http://www.nature-experience.fr/Nos-Editions/DVD_Voyage-vers-la-Tradition.html

Bande annonce promo vidéo :
http://www.youtube.com/watch?v=wN2-bMFOGtM&layer_token=442a0ee00790c0b5

www.nature-experience.fr

Parutions d'IBIS ROUGE



« **Marronnage et diversité culturelle** » - collectif (éd. IBIS ROUGE, 2012)
Bruno Poucet (dir.)

Public intéressé

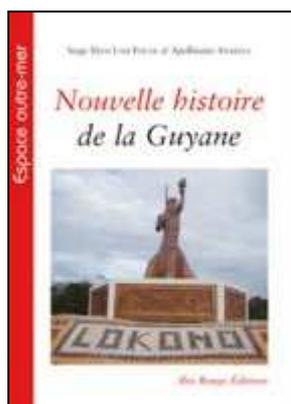
Site-éditeur : <http://www.ibisrouge.fr/>

ISBN : 978-2-84450-383-1

Préface de Jean-William Wallet, Professeur émérite de psychologie clinique interculturelle ; expert près la Cour d'Appel d'Amiens.

Contributeurs : Anakesa Kululuka Apollinaire ; Cécile Christian ; Denoux Patrick ; Ekomie Obamé Landri ; Hidair Isabelle ; Klingler Tom ; Launey Michel ; Lazzarotti Olivier ; Ngou Mvé Nicolas ; Patte Marie-France ; Petit Romain ; Piantoni Frédéric ; Poucet Bruno ; Sabine Inga ; Saraiva Sabine ; Wallet Jean-William.

Présentation : « cet ouvrage est issu du colloque de la 7e Biennale du Marronnage (Matoury, Guyane, 09-2010) et reprend l'essentiel des communications. Celles-ci croisent les approches disciplinaires : linguistique, philosophie, psychologie, anthropologie, ethnologie et histoire sont convoquées afin de proposer de multiples investigations. »



« **Nouvelle Histoire de la Guyane** » de Serge Mam Lam Fouck et Apollinaire Anakesa – éd. IBIS ROUGE

Tous publics - Parution : janvier 2013

Site-éditeur : <http://www.ibisrouge.fr/>

ISBN : 978-2-84450-428-9

Présentation : « Les décideurs et le grand public disposent ici d'une *Nouvelle histoire de la Guyane*, documentée à la lumière des travaux les plus récents, et illustrée de photographies d'objets emblématiques du patrimoine, témoignant de la dynamique des cultures guyanaises. L'ouvrage permet de comprendre aisément les mutations dont le pays a été l'objet. »



« **Confession authentique d'un bagnard** » de Jean Bonnardot
Présenté par Romain Telliez – éd. IBIS ROUGE

Récit de vie - Parution : janvier 2013

Site-éditeur : <http://www.ibisrouge.fr/>

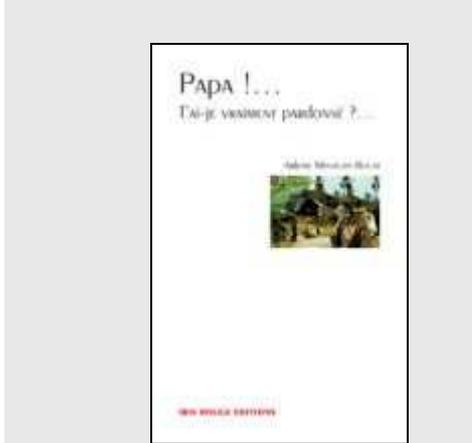
ISBN : 978-2-84450-424-1

Présentation : « Fils d'un ouvrier métallurgiste du Creusot, Jean Bonnardot fut dans sa jeunesse ce que la Belle Époque appelait un « apache ». Condamné en 1911 à dix ans de travaux forcés et à la relégation en Guyane pour vols et recel, il passera près de trente ans au bagne et ne quittera plus la colonie, jusqu'à sa mort en 1955 à l'hospice de Saint-Laurent-du-Maroni. Dès son arrivée, le cercle inexorable des rébellions et des punitions commence. De tentatives d'évasion en condamnations par le Tribunal maritime spécial à deux ou trois ans supplémentaires, Bonnardot connaîtra tout du bagne »

LE 8 MARS 2013 : JOURNEE DE LA FEMME

Cette journée a une portée internationale : elle a été officialisée en 1977 par les Nations Unies. A cette occasion, plusieurs manifestations seront organisées. Certaines sont répertoriées sur le site ministériel : <http://femmes.gouv.fr/>

► Pour aller plus loin : voici une sélection d'ouvrages thématiques :



« Papa ! ... T'ai-je vraiment pardonné ?... » d'Arlette Minatchy-Bogat (éd. IBIS ROUGE)

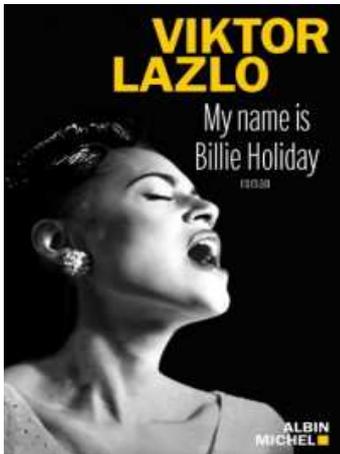
Tous Publics

Parution : 2013

ISBN : 978-2-84450-430-2

Site-éditeur : <http://www.ibisrouge.fr/>

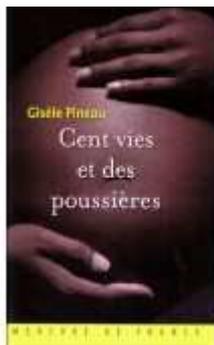
Présentation : « Poignant témoignage que celui de Christtina, meurtrie dans sa chair et dans son cœur par celui qui se devait de protéger toute la famille. Une histoire vraie qui commence sur les coteaux flamboyants de l'île de Madinina, qui se poursuit dans l'horreur au pied du volcan de Karukera en passant par la froidure d'un petit trois pièces Parisien. C'est l'histoire humaine des enfants bafoués qui, au travers de Christtina, veulent comprendre pour pouvoir un jour pardonner. Patient travail d'écoute et d'investigation que l'auteur Arlette Minatchy-Bogat, cousine de l'héroïne, mène depuis plus d'un an afin de rendre hommage au courage de Christtina. Cette dernière a su témoigner des horreurs encore perpétuées au quotidien dans de nombreuses familles antillaises et qui, souvent, restent tuées et cachées. »



Parution : « My name is Billie Holiday » de Viktor LAZLO, éd. Albin Michel - octobre 2012

Présentation : « Sarah a dix-huit ans lorsque Billie Holiday lui apparaît pour la première fois. Aussi douce et dévastatrice que l'héroïne qu'elle s'injecte dans les veines, aussi déchirante que ce timbre de voix qu'elle lui devine sans l'avoir jamais entendu. Car entre la jeune femme et la chanteuse de légende, il y a l'évidence d'un secret, le triste secret d'une enfance qui n'a pas fini de saigner. S'inspirant librement de la vie fulgurante de Billie Holiday, la chanteuse et écrivain Viktor Lazlo tisse un roman subtil et mélancolique où se mêlent des voix et des vies de femmes, destins marqués par le désamour et la solitude. »

« Cent vies et des poussières » de Gisèle Pineau (éd. MERCURE DE FRANCE) - ROMAN



PARUTION : MAI 2012

ISBN : 9782715229518

Site-éditeur : <http://www.mercuredefrance.fr/>

Présentation : « Pour Gina Bovoir, attendre un bébé est un moment d'exception. Elle a déjà sept enfants de pères différents. Enceinte de huitième petit, elle s'en réjouit en secret avant d'annoncer la nouvelle à son entourage. C'est sa façon de fuir le réel et les soucis du quotidien. Car Gina vit dans un quartier difficile, la Ravine claire, un ghetto abandonné des pouvoirs publics avec son cortège de violence. Après chaque accouchement, elle promet de ne plus tomber enceinte, mais « rechute » systématiquement. Elle est grand dam de sa fille Sharon, qui sait que chaque fois sa mère s'éloigne un peu plus de ses enfants. Sharon supportera-t-elle une nouvelle naissance ? »

PATRIMOINES LINGUISTIQUES



« VENTS ALIZES » - PARTAZ ► *Parution du 9 février 2013*

Présentation : « *VENTS ALIZES* est une revue électronique semestrielle de création et de théorie littéraires. Elle s'est donnée pour mission d'assurer une diffusion plus large aux auteurs de l'Océan Indien, des Caraïbes et du Pacifique. *Vents Alizés* est une plateforme d'expérimentations poétiques, un laboratoire de voix plurielles. La revue a été fondée par la poétesse seychelloise Magie Faure-Vidot et par Károly Sándor Pallai, chercheur doctorant en littérature francophone / comparée »

Edito : « Partages de vies, d'amours, d'incendies mentaux. Interrogeons ensemble notre essence partagée, les champs magnétiques du monde. L'atmosphère, les matins cristallins. Pour une mise en commun de nos fulgurances, des lumières célestes, de nos déchirements, achèvements et désirs millénaires. Incendions ensemble l'horizon des océans, mettons les vents polaires sous notre joug. Imprégnons toute terre de poésie, de nos souffles et visions, de nos lectures du monde, de l'être, des dynamiques sentimentales, du perpétuel et de l'éphémère. Dans les rayons du soleil couchant nous sommes autant de vibrations en réseau qui se complètent, se complexifient, s'entre-fécondent. Nous sommes océans, courants sousmarins, baies et anses, lagunes et atolls. Nous sommes RELATION. »

http://issuu.com/pallaikaroly/docs/vents_alizés_-_partaz
<http://ventsalizes.wix.com/revue#!>

Atelier mensuel « Se (re)familiariser avec la langue » avec l'association KWI : animé par **TIMALO**, cet atelier a pour objectifs de comprendre les mécanismes de la langue, d'apprendre à les manipuler tant à l'oral qu'à l'écrit, en s'appuyant à la fois sur l'expression de tous les jours et sur des textes d'auteurs.

Lieu : 80 bd Général Leclerc 92110 Clichy - M^e Mairie de Clichy

Horaires : de 15h à 17h30

Inscription : P. 06 17 20 61 80 - timalo.slam@gmail.com

► les implications de **TIMALO** : <http://www.timalo.com>

Le site CGPLI – Conseil Guadeloupéen Pour les Langues Indiennes : <http://www.cgpli.org/> **Contacts :** CGPLI - 53 Chemin Neuf 97110 Pointe-à-Pitre Guadeloupe – Tél. 0590 92 12 97 - cgpli@orange.fr

► **apprendre l'HINDI et le TAMOUL - du 6 mars au 5 juin 2013 :** tous publics débutants (enfants et adultes) au CGPLI. Inscriptions et info : Tél. 0590 92 12 97 - cgpli@orange.fr

14h-16h : HINDI

16h-18h : TAMOUL

► **apprendre l'ANGLAIS - formations 2013 :** infos et inscriptions sur le site

Hector POULLET a accordé un entretien dense au **site LE CREOLE.COM** d'Harry CONSTANT en octobre dernier, dans le cadre de LA JOURNÉE INTERNATIONALE DES CREOLES 2012 organisée par le Collectif pour le Créole au Bac dans l'Hexagone (CCBH). Il est rédacteur de plusieurs dictionnaires français/créole, traducteur des premières BD en créole, auteur de "Kokolo" (2 tomes) le premier lexique des mots du sexe et de l'amour en créole, scénariste du premier manga antillais "Les îles du vent" (3 tomes en français) chez CARAIBEDITIONS.

► **site LE CREOLE.COM** d'Harry CONSTANT : **entretien en créole** <http://www.le-creole.com/gran-koze.htm>
ET en français <http://www.le-creole.com/entretien.htm>

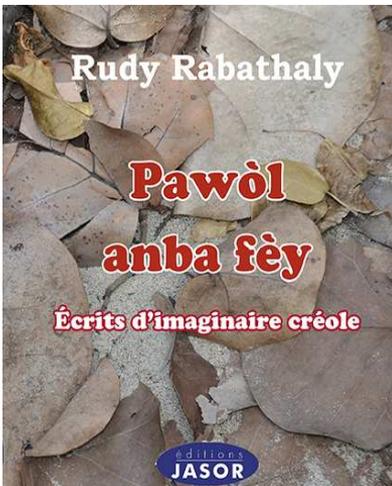
Marie Line Théophile, Directrice d'Europe Mosaïques Ile De France (ex Europe Mosaïques 93), Conseillère en Ingénierie de Formation en Alternance, a mené un projet "pilote" d'octobre 2011 à juin 2012 : **LA FORMATION DE FORMATEURS EN LANGUES ET CULTURES CREOLES - LCK 2012 - communiqué** : « Europe Mosaïques Ile-de-France propose une formation linguistique en **créoles guadeloupéen et martiniquais** conformément à la graphie créole du GEREK-F (Groupe d'Études et de Recherches en Espace Créolophone et Francophone). »

► **Publics visés** : salariés du privé (dont les associations employeurs), salariés du service public (les agents de l'Etat, les agents territoriaux, les agents hospitaliers) bénéficiaires du DIF (Droit individuel à la Formation), demandeurs d'emploi bénéficiaires du DIF Portable.

► **Typologie des cours** : répartis en 6 modules progressifs et indépendants de 20 heures (total de 120 heures), hors temps de travail (**durant 4 samedis consécutifs**). Cette action de formation professionnelle en langues et cultures créoles sera lancée sur la région parisienne. La formation aura lieu le samedi (hors temps de travail) **jusqu'en juin 2013**.

► **Validation** : conforme aux modalités du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL).

Contacts : **Alex LAUPEZE**, Responsable pédagogique et **Marie-Line Théophile** Directrice EM IDF - Conseillère en ingénierie de formation - europemosaiquesidf@yahoo.fr - <http://europemosaiquesidf.wix.com/emidf>



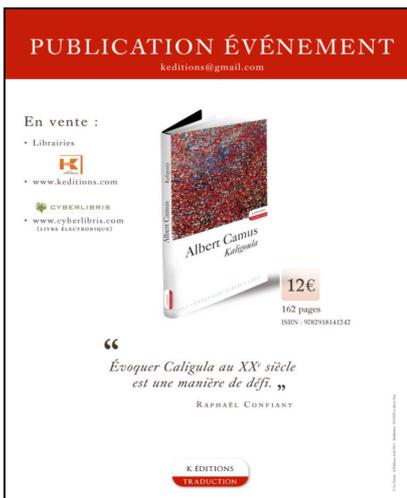
« **Pawòl anba fèy** » Ecrits d'imaginaire créole de Rudy RABATHALY
Editions JASOR

► *Extrait inédit en ligne* : <http://www.editionsjasor.com/>

« Toujou sapé

Arcadius est ce que l'on appelle un pwélé. Du lundi au dimanche, ses chemises et pantalons sont èskanpé, ses souliers cirés et une raie trace un sentier sur le côté gauche de sa tête astiquée de brillantine. Depuis qu'il habite Ducos, la geôle, Arcadius a perdu un peu de sa superbe. Si pour le pantalon et la chemise, il se débrouille pour qu'ils soient toujours bien mis, par contre, pour sa raie sur le côté, il a un peu plus de mal.

Il a peur de sortir sa vaseline devant ses compagnons de cellule. »



« **Kaligoula** » d'Albert CAMUS, éditions K.
Traduction de Jean-Marc ROSIER

<http://www.keditions.com/>

La maison d'édition K. a été fondée en 2003 par l'écrivain martiniquais **Jean-Marc ROSIER**

Présentation : « Évoquer Caligula au XXe siècle est une manière de défi. Mais ce n'est aucunement faire preuve de passéisme ou d'irréalisme, car toutes les questions qui agitaient le monde romain antique et notamment celles qui avaient trait au pouvoir politique n'ont jamais cessé d'être d'actualité. Il y a eu et il y aura toujours des tyrans et l'on sait bien que toute tyrannie soulève des problèmes aussi fondamentaux que ceux de l'égalité entre les hommes, des limites du pouvoir, de la configuration des sociétés ou encore (et toujours) du sens de la vie, le tyran s'imaginant éternel. » - **Raphaël CONFIAnt**

TRADISYON

Stages TOUS NIVEAUX de danse Gwoka animés par Dominique ATTELY et Cyrille DAUMONT.
Prochaines dates : dimanches 17 mars, 14 avril et 23 juin 2013. Lieu : 49 rue de la Prairie 94120 FONTENAY SOUS BOIS (RER A ou E, sortie n° » : station VAL DE FONTENAY). Prix du stage : 30€. **Contacts :** P. 06 62 62 20 70 – d.attely@gmail.com

► **En consultation :** les sites professionnels de Dominique ATTELY <http://attely-dominique-coaching-formation.fr/> et Cyrille DAUMONT <http://cyrilledaumont.wordpress.com>

La Cie DIFE KAKO de Chantal Loïal : actualités et manifestations sur le site <http://www.difekako.fr/> - tél. 01 70 69 22 38 – P. 06 60 42 50 66 – contact@difekako.com

► **calendrier de diffusion :** « **On t'appelle Vénus** » - **présentation :** « Dans ce solo franc et voluptueux, Chantal Loïal, chorégraphe guadeloupéenne, s'inspire de l'histoire de la Vénus hottentote pour interroger le regard de l'Occident sur le différent. La Vénus hottentote, c'est cette esclave sud-africaine à la morphologie hors norme (hypertrophie des hanches et des fesses) qui, de 1810 à 1815, vécut l'enfer des foires européennes, exposée au regard des hommes comme un animal exotique. Mais pas question pour la chorégraphe de rejouer le drame, ni de culpabiliser l'auditoire. »

- **5 mars à 21h - au Festival « Babel Danse », Saint-Brieuc :** la MJC du Plateau fêtera les 10 ans de son festival « Babel Danse » placé sous le signe des "Danses sacrées, rituelles et sensuelles". Salle Horizon à Plédran. Tarifs : adhérents MJC : 10€ - extérieurs : 14€ - OU Inclus dans le pass « 3 spectacles » à 20€
- **6 mars : ateliers à la MJC du Plateau dans le cadre du festival « Babel Danse ».** Avancés : atelier approfondi 10h-13h. Débutants : atelier découverte 18h15-20h15
- **8 mars à 20h à Nantes :** à la Maison des Habitants de Bellevue, avec l'association Mémoire de l'Outre-Mer et Nantes Métropole dans le cadre de la Francophonie. Maison des habitants et du citoyen - Place des Lauriers, Quartier Bellevue (accès : Tramway ligne 1, arrêt « Lauriers »). Entrée gratuite sur réservation auprès de l'association Mémoire de l'Outre Mer Espace Louis DELGRÈS Tél : 02 40 71 76 57
- **16 et 17 mars à 18h :** à Confluences 190 bd de Charonne 75020 Paris - M° Alexandre Dumas (ligne 2). Réservations : 01 40 24 16 46. Tarifs : 13 € plein - 10 €. Site : <http://www.confluences.net/>
- **16 et 17 mars : "Vénus Noire" - conférences, table ronde et projection** dans le cadre de la présentation de "On t'appelle Vénus", avec la compagnie Difé Kako et le laboratoire SeFeA (Université Paris III - Sorbonne Nouvelle).
- **22 mars à 20h30 à la Merise, à Trappes :** "On t'appelle Vénus' & 'Château Rouge'

La Compagnie BOUKOUSOU : <http://compagnie-boukousou.fr>

► « **Pawòl a kò pawòl a ka** » (création 2008) / « **Parole du corps, parole du tambour Ka** » :

- **jusqu'au 10 mars 2013 :** Tournée salles CEDAC en Guadeloupe
- **du 6 au 13 avril 2013 :** Festival Lyannaj à Paris

► **le 10 mars 2013 de 10h à 13h :** stage de danse Gwoka avec **Klod KIAVUE (percussionniste) et Max DIAKOK** à l'Ecole de Danse-Musique de Petit Bourg (Guadeloupe). Participation : 25 euros. Info : P. 06 90 40 15 13 / P. 06 90 45 60 37

► **le 10 mars 2013 :** la Compagnie BOUKOUSOU participera à l'événement « **CAP SUR LES ANTILLES** »

Dimanche 10 mars 2013 à 14h : la Cité de la Musique de PARIS organise « **CAP SUR LES ANTILLES** ». GRATUIT AVEC BILLET D'ENTRÉE DU MUSÉE - TOUT PUBLIC

► **GROUPE CARIBOP :** Biguines, mazurkas, valse, polkas - David Gore, percussions - Raphaël Gouthière, basse à vent - Marc Vorchin, saxophone, flûte, direction

► **GROUPE TAZENCO :** métissage de musiques européennes et africaines - biguines, biguine-jazz, afro-cubain, salsa, compas... - Direction Gilbert Anastase

► **COMPAGNIE BOUKOUSOU :** présentation du gwo ka en Guadeloupe - Emmanuel Réveillé, chant, percussions - Laurent Succab, percussions - Arnaud Alet, conte, percussions - Direction artistique Max Diakok

► **ATELIER GWO KA** animé par Josselin Donatien pour les adultes et les jeunes à partir de 8 ans
Cité de la Musique 221 avenue Jean-Jaurès 75019 PARIS (M° ligne 5 Porte de Pantin) – tél. 01 44 84 44 84 - Site : <http://www.citedelamusique.fr/>

Le 22 mars 2013 Philippe Makaïa au « Swan Bar » à 21h30 : 165 bd Montparnasse 75006 PARIS – M° Raspail / RER Port Royal. Tarif : 10 €.



Samedi 30 mars de 16h à minuit : l'association Karukéra et sa troupe de danses Madi & Kéra organisent leur après-midi quadrille et danses traditionnelles à la salle Pierre Dux 9 boulevard Héloïse 95100 Argenteuil (à proximité du marché Héloïse). Participation : 10 euros avec un cocktail de bienvenue. Bar et restauration sur place. Informations : P. 06 71 04 06 71 - madietkera@free.fr



Samedi 30 mars et Dimanche 31 mars 2013 : sous l'initiative de l'association Mémoires Café, **le Festival Ka Blues Vibrations** réunira au **New Morning** une quinzaine d'artistes appartenant à la scène musicale jazz afro-caribéen et gospel.

Vous pourrez y retrouver **Balkouta** (Gwoka Moderne Jazz), **Bélya** (Bèlè), **Franck Nicolas** (Jazz trompettiste), **Gospel Life Rejoice**, **Humanvoice Quartet** (Jazz Vocal).

Le Dimanche 31 mars sera consacré à des ateliers sous forme de Master Class, chants « Boulague! » et Gospel, danses, percussions.

New Morning 7-9 rue des petites Écuries 75010 Paris
M° Château d'eau

Tarifs : 25 € - 20€ tarif réduit
Infos : kabluesvibrations@gmail.com

L'association **SIGUINE** propose des stages de danses traditionnelles. Infos : <http://www.siguine.asso.fr/>
L'association Siguine organisera un stage d'été en Ardèche **du 26 au 31 août 2013**. Les inscriptions sont ouvertes dès maintenant auprès de Marelles.

Avec plus de 10 ans d'expérience, le Groupe antillais AKWAREL propose des **cours de GWO KA** à **Franconville (95)** et l'animation de vos événements au rythme des tambours et chants de la Caraïbe. Cours tous niveaux, tarif : 60 euros pour l'année scolaire sur la base de 4 heures par semaine. **Contacts** : Valérie Pradel P. 06 61 35 51 72 - akwarel95@hotmail.com - <http://akwarel.wordpress.com/> et aussi <http://www.myspace.com/akwarelgwoka>

La Compagnie TRACK à Fort de France cofondée en 2010 et dirigée par **Daniely FRANCISQUE** et **Patrice LE NAMOURIC**. **Contacts** : P. 0696 407 006 / P. 0696 308 990 – compagnie.track@gmail.com

Cours de GOSPEL (adultes et enfants) avec GOSPEL VOICE ACADEMY :

- **ADULTES - débutants et confirmés : Maxymuz'** organise des cours de chant ouverts à tous, sous la direction de **Max ZITA**, Directeur artistique et pédagogique diplômé en musicologie à l'Université PARIS VIII, diplômé de la Gospel Music Workshop of America. Il est aussi le fondateur des chœurs « **Gospel Voices** », « **Gospel pour 100 Voix** » et « **Gospellissimo** ». Inscription toute l'année - 1^{er} cours gratuit
- **JEUNES de 8 à 15 ans** : avec le **CHŒUR DE MÔMES**, ils pourront participer tout au long de l'année à divers projets et se produire devant un public. Les cours proposés concernent le chant Gospel, la Pop et le R'n'B. Fréquence : le mercredi de 15h à 16h30.

A la Galerie Aitt Ouares 174 rue de Charonne 75011 Paris - M° ligne 2 Alexandre Dumas

Contacts : 01 43 67 47 19 - maxymuz@free.fr - www.maxymuz.com et www.facebook.com/maxymuz/

2013 : l'année du centenaire de la naissance d'Aimé Césaire

La célébration de ce centenaire donnera lieu à des parutions et des manifestations thématiques tout au long de l'année 2013.

► **Festival « les Antilles, cultures créoles » jusqu'au 7 avril 2013 - présentation** : « À l'occasion du centenaire d'Aimé Césaire, la ville de Boulogne-Billancourt célèbre la culture créole du 13 janvier au 7 avril dans les bibliothèques de la Ville. Est ainsi proposé un large panel d'animations se met aux couleurs antillaises pour petits et grands. Profitons de cette escale sous les tropiques pour oublier l'hiver et laissons-nous séduire par les mots et la musique de ces îles lointaines. »

- **exposition du 7 mars au 7 avril 2013** du sculpteur martiniquais **Frantz Absalon**, à la Médiathèque Landowski 28 avenue André Morizet 92100 Boulogne Billancourt

- **dimanche 10 mars 2013 à 15h30** : lectures de textes par **Julien Delmaire**, slameur et poète à la Médiathèque Landowski 28 avenue André Morizet 92100 Boulogne Billancourt

Programme complet : http://www.boulognebillancourt.com/cms/images/pdf/Culture/antilles_ok.pdf

► **La Cie Témat'Lari - Théâtre des cultures créoles**, en partenariat avec la **SNCF** et l'**UNESCO**, organisera deux manifestations gratuites à PARIS :

avec la SNCF

- **les 21, 22 et 23 mars** : 4 représentations et tournages de *Paroles et Silences (d'Aimé Césaire)* sur les quais de la Gare Saint Lazare (horaires à définir)

- **le jeudi 21 mars à 18h** : conférence André Lucrèce, écrivain, poète, critique littéraire et sociologue : *Aimé Césaire Poète de la nature et de l'humain*, dans les salons de la Gare Saint Lazare

avec l'UNESCO

Vendredi 17 mai : *Journée centenaire Aimé Césaire* au Palais de l'UNESCO
Place Fontenoy 75007 PARIS

Contacts : Cie Témat'Lari - Théâtre des cultures créoles de J.J.ALPHA (P. 06 96 38 54 82) coordinateur - teatlari@gmail.com

► **le 30 mars 2013** : « **En compagnie d'Aimé Césaire** », **Journée Hommage à Aimé CESAIRE par Bernard Ascal** - **présentation** : « Bernard ASCAL, en compagnie de Benoît SIMON à la guitare, interprétera "CONTINENT CESAIRE", récital au cours duquel les textes d'Aimé CESAIRE voisineront avec ceux de ses amis Léon Gontran DAMAS et Léopold Sedar SENGHOR, ainsi qu'avec ceux de Davis DIOP, Bernard Zadi ZAOUROU... Dans ce récital de poésie chantée, Bernard Ascal allie des extraits de l'œuvre majeure d'Aimé Césaire « *Cahier d'un retour au pays natal* » aux poèmes de ses amis Léon Gontran Damas et Léopold Sédar

Senghor. À leurs voix, il joint, le temps d'un poème, celles de René Depestre (Haïti), d'Edouard Maunick (Ile Maurice), de Véronique Tadjou et de Tanella Boni (Côte d'Ivoire), etc. Dans le même temps, par des séquences de nature informative, Bernard Ascal évoque la genèse et les spécificités du Mouvement de la Négritude. »
A la Médiathèque "Aimé Césaire" 19 avenue du Général Leclerc 78320 La Verrière - Tél. : 01 30 16 11 60

► **L'initiative d'Ozoua Soyinka** oeuvrant au sein de l'association **FIL'HARMONIE**, présidée par **Sylvain Diony**: « **2013, Année Aimé Césaire, Toi et Moi tous unis pour un monde meilleur** ». Cette action originale saura « mélanger toutes les formes artistiques, puisque la Poésie en est la base, le socle. » L'année 2013 sera ainsi ponctuée de **nombreuses activités** : rencontres et débats, concours poétique du Kaïcédrat Royal jusqu'au 31 mai 2013, projection du film documentaire « Césaire l'Africain » (52min), anthologie « Aimé Césaire en 100 mots », calendrier Algue-Lunaire pour « retracer la vie d'Aimé Césaire », etc. **Informations** : ozoua.soyinka@yahoo.fr - <http://aimecesairecelebrations2013.eklablog.com/>

• **CONCOURS INTERNATIONAL ADULTE 2013 : « GRAND PRIX POETIQUE DU KAICEDRAT ROYAL »** <http://aimecesairecelebrations2013.eklablog.com/>

Présentation : « A l'occasion du centenaire de la naissance d'Aimé Césaire (26 juin 1913), l'association Fil'Harmonie a l'honneur de créer le concours de poésie « Grand Prix poétique du Kaïcédrat Royal ». Peuvent y participer toutes les personnes à partir de 18 ans, aimant la Poésie voie sacrée, voie par excellence, et tous les amoureux des belles lettres. La clôture des inscriptions est fixée au **31 mai 2013**, le cachet de la poste faisant foi. Les candidats écriront des **poèmes libres** (aucune forme n'est imposée) sur **les thèmes de leur choix** »

Frais de participation : 5 € par poème (« chaque participant peut envoyer de 1 à 3 poèmes, en 3 exemplaires chacun »)

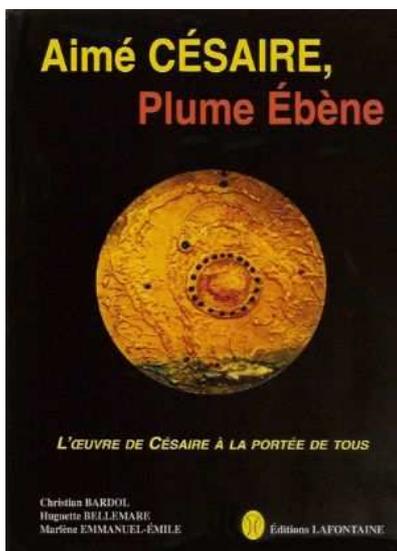
• **ANTHOLOGIE INTERNATIONALE « AIME CESAIRE EN 100 MOTS, BEAUTES ET SPLENDEURS DE LA NATURE »** <http://aimecesairecelebrations2013.eklablog.com/>

Présentation : « J'ai puisé **100 mots** dans ses différents ouvrages, depuis le « *Cahier d'un retour au pays natal* », Éditions Présence africaine (1939), jusqu'à son dernier, « *Nègre je suis, nègre je resterai*, Entretiens avec Françoise Vergès, Albin Michel (2005), nous montrant l'omniprésence de la nature. »

Objectif : « composer un poème, un haïku, un tanka, une citation, une histoire, ou une nouvelle de votre choix. Les peintres et les photographes sont également sollicités pour apporter leur pierre à l'illustration de cet ouvrage. »

Modalités générales : clôture au 30 juin 2013 - les contributeurs peuvent écrire 5 textes maximum (40 vers maximum par texte). Les textes seront **inédits** , n'ayant jamais été primés, ni laurés auparavant. Participation gratuite. Les envois seront adressés à Mme Ozoua SOYINKA ozoua.soyinka@yahoo.fr

► **Parution** : « **AIMÉ CÉSAIRE, Plume Ebène** » - collectif (éd. LAFONTAINE)



« **AIMÉ CÉSAIRE, Plume Ebène** » - collectif (éd. LAFONTAINE)
L'oeuvre de CÉSAIRE à la portée de tous

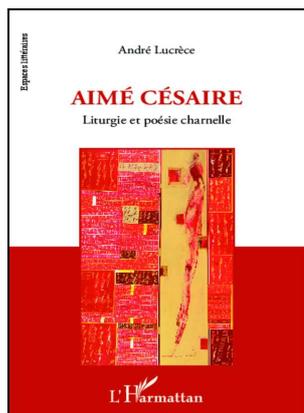
Parution : 2013

Site-éditeur : <http://www.editions-lafontaine.com/>

Présentation : « ce recueil des œuvres expliquées de Césaire a été élaboré par des enseignants de collège et responsable de C.D.I. Il contient en fin d'ouvrage un Quizz et une exploitation pédagogique pour chaque niveau de la 6^{ème} à la première. »

► **Egalement commercialisé par les auteurs** : Christian BARDOL P.0696 07 91 13 / Huguette BELLEMARE P. 0696 33 66 92 - huguette.bellemare@wanadoo.fr / Marlène EMMANUEL-ÉMILE manuleyne@orange.fr - P. 0696 92 87 90

► **Parution : AIMÉ CÉSAIRE - Liturgie et poésie charnelle** d'André Lucrèce (éd. L'Harmattan)



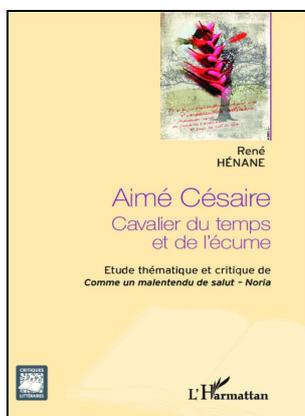
« **AIMÉ CÉSAIRE - Liturgie et poésie charnelle** » d' André Lucrèce

Parution : février 2013
ISBN : 978-2-343-00044-2

Site-éditeur : <http://www.editions-harmattan.fr/>

Présentation : « La poétique de Césaire est liturgie et poésie charnelle car, aux sacralités classiques, le poète oppose la sienne faite d'une approche païenne et féconde, qui porte en sa conscience non seulement l'expérience personnelle, intime, du poète, mais également l'histoire. Césaire nous décrit le "Nègre", non plus placé sous la tutelle d'une névrose au sortir de l'esclavage, mais debout, à la barre, à la boussole, debout et libre, triomphant sous les étoiles. »

► **Parution : AIMÉ CÉSAIRE - Cavalier du temps et de l'écume** de René Hénane



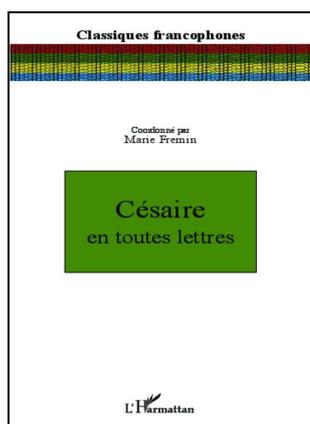
« **AIMÉ CÉSAIRE - Cavalier du temps et de l'écume** » : Etude thématique et critique de *Comme un malentendu de Salut – Noria* de René Hénane

Parution : février 2013
ISBN : 978-2-336-29098-0

Site-éditeur : <http://www.editions-harmattan.fr/>

Présentation : « Les deux recueils, *Comme un malentendu de salut* et *Noria* n'ont jamais fait l'objet d'édition critique. Véritable fil rouge de la poétique césairienne, un lien charnel unit la conscience du poète à la nature et au cosmos. Détaché du monde, le poète se projette sur un futur indécis que baignent les brumes d'une conscience comme essoufflée d'avoir lutté sans trêve sur des parcours difficiles et rêvant d'une *avalanche d'aube*. »

► **Parution : Césaire en toutes lettres** de Marie Fremin - Coordonné par Marie Fremin



CÉSAIRE EN TOUTES LETTRES de Marie Fremin (éd. L'Harmattan)
Classiques francophones

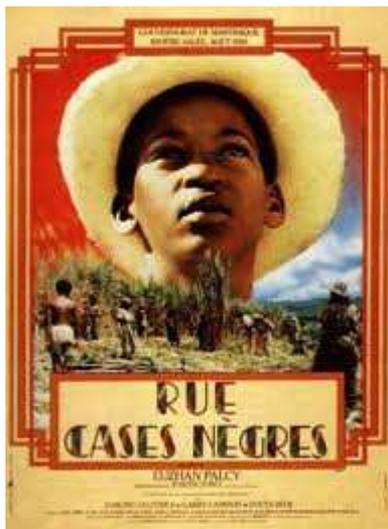
Parution : janvier 2013
ISBN : 978-2-336-00909-4

Site-éditeur : <http://www.editions-harmattan.fr/>

Présentation : « Césaire en toutes lettres... : ni biographie ni ouvrage critique, l'objectif est de proposer - de lettre en lettre - une entrée renouvelée dans la vie et l'oeuvre d'Aimé Césaire. De A comme "Aimé", "Alcool", "Assimilation", à Z comme "Zonzon", les entrées organisées en abécédaire sont autant d'invitations à découvrir ou redécouvrir le parcours poétique et politique de l'écrivain martiniquais. »

► **Pour aller plus loin ...** L'essai «Nègre je suis, Nègre je resterai» - entretiens de **Françoise Vergès avec Aimé CÉSAIRE** (nov. 2005 – éd. ALBIN MICHEL) : il s'agit d'échanges intimistes où Aimé CÉSAIRE explique ses implications poétiques et politiques. Françoise Vergès l'a rencontré en juillet 2004, à Fort-de-France. Article sur le site POTOMITAN.INFO, V. LAROSE : <http://www.potomitan.info/atelier/pawol/cesaire.php>

2013 : 30^{ème} anniversaire du film « Rue Cases-Nègres » d'Euzhan PALCY



Exposition « Joseph Zobel, le cœur en Martinique et les pieds en Cévennes »

2013 est aussi le 30^{ème} anniversaire du film « *Rue Cases-Nègres* ». Euzhan Palcy a adapté le roman autobiographique de Joseph ZOBEL.

Jusqu'au 10 mars 2013, la mairie de Clichy la Garenne organise l'exposition « Joseph Zobel, le cœur en Martinique et les pieds en Cévennes ».

Cette exposition a reçu le label 2011 « Année des Outre-mer » et bénéficie du soutien d'Euzhan Palcy et des éditions Ibis Rouge. Le recueil de poèmes « Le Soleil m'a dit... » a été réédité par Ibis Rouge en 2012.

Entrée libre

A la Maison des Associations Aimé Césaire
80 boulevard du Général Leclerc 92110 Clichy la Garenne
Horaires : du lundi au vendredi (9h à 21h), samedi et dimanche (10h à 18h).
Tél : 01 47 15 97 31

► **Pour aller plus loin** : l'article « Joseph ZOBEL, Artisan du Temps » sur le site POTOMITAN.INFO
<http://www.potomitan.info/atelier/pawol/zobel.html>

SALON DU LIVRE DE PARIS – édition 2013 : du 22 au 25 mars 2013 PORTE DE VERSAILLES

Au programme : les Lettres roumaines et Barcelone en ville invitée.
<http://www.salondulivreparis.com/>

HORAIRES :

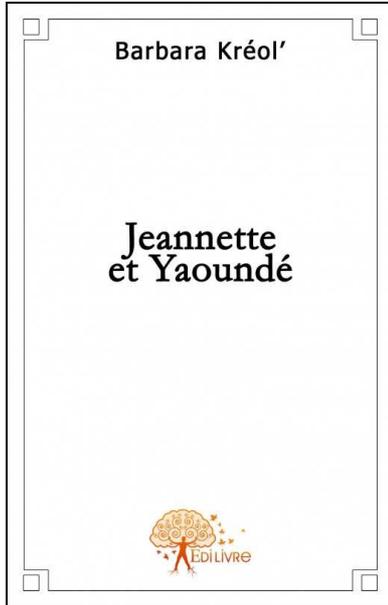
Vendredi 22 mars : 10h - 20h
Samedi 23 mars : 10h - 20h
Dimanche 24 mars : 10h - 19h
Lundi 25 mars : 13h - 19h (ENTREE GRATUITE pour les Séniors)

TARIFS : 10€ grand public – 6€ pour les salariés (prix CE) – entrée gratuite pour les moins de 18 ans et étudiants de moins de 26 ans

Billets en vente : Fnac - Carrefour - Géant - Magasins U – Intermarché - www.francebillet.com
Tél 0 892 692 694 (0,34€/min)

Vous pourrez ainsi retrouver **ces maisons d'éditions** : **IBIS ROUGE** (Stand B54 - Hall 1), **VENTS D'AILLEURS** (sur le stand de la région PACA), **CARAIBEDITIONS**, **JASOR** ou encore **LAFONTAINE**. Des auteurs seront également présents, tels que **Barbara Kreol'** pour son roman « **Jeannette et Yaoundé** » (vendredi 22 mars 2013 de 17h30 à 20h, Pavillon 1).

► **liste complète des exposants ET dédicaces en ligne**



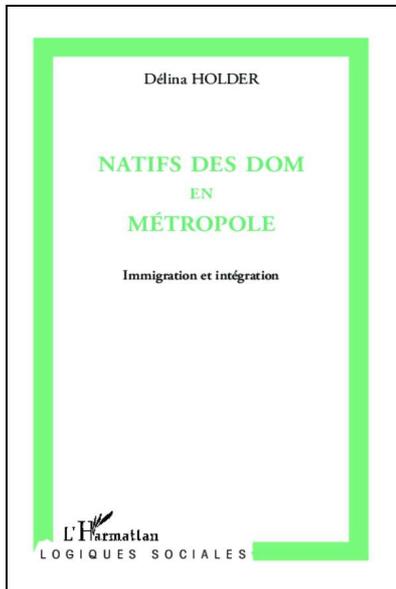
« Jeannette et Yaoundé » de Barbara Kreol'
ISBN : 9782356077097

<http://www.edilivre.com/jeannette-et-yaounde.html>

Présentation : « Elle s'appelle Jeannette, et ne s'intéresse guère aux garçons. Il se prénomme Yaoundé, il est africain, et s'éprend très vite de la jeune fille. À force de persévérance, il parvient enfin à retenir son attention. Mais la famille de la jeune femme ne semble pas voir d'un très bon œil cette relation naissante... Tout semble vouloir les séparer : familles, cultures, origines... Parviendront-ils à vivre pleinement leur amour ? »

► **L'Auteure sera au Salon du Livre le vendredi 22 mars 2013 de 17h30 à 20h, Pavillon 1**

PARUTIONS

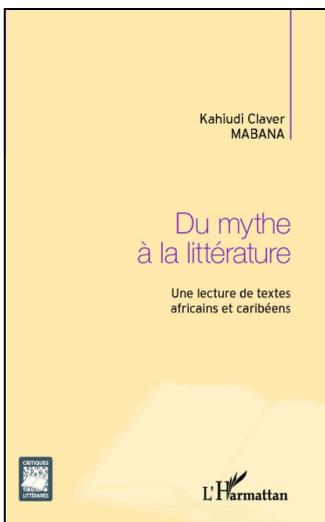


« NATIFS DES DOMS EN MÉTROPOLE - Immigration et intégration » de Délina Holder

Parution : février 2013
ISBN : 978-2-336-29272-4

Site-éditeur : <http://www.editions-harmattan.fr/>

Présentation : « Ce livre s'attache à montrer les particularités de l'immigration en métropole des populations issues des départements d'outre-mer, dans la dernière décennie du XXe siècle. Il s'agit d'une immigration pour laquelle ne se pose pas la question de la nationalité et de la citoyenneté et qui rencontre toutefois, à travers le racisme et la discrimination, de sérieuses difficultés d'intégration. »

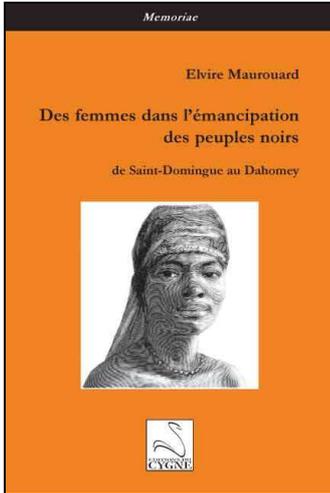


« DU MYTHE À LA LITTÉRATURE - Une lecture de textes africains et caribéens » de Kahiudi Claver Mabana (éd. L'Harmattan)

Parution : février 2013
ISBN : 978-2-336-00604-8

Site-éditeur : <http://www.editions-harmattan.fr/>

Présentation : « Le mythe ici est pris au sens de thème, de motif ou de registre. Longtemps objet primordial d'étude, terrain idéal d'investigation, le mythe a cédé la place à des sujets plus percutants et plus actuels. Il n'en demeure pas moins qu'il persiste et se retrouve là où on s'y attend le moins. Cette lecture particulière de la littérature francophone africaine et caribéenne s'articule autour de trois pivots majeurs : négritude, langue, écriture et oralité. »



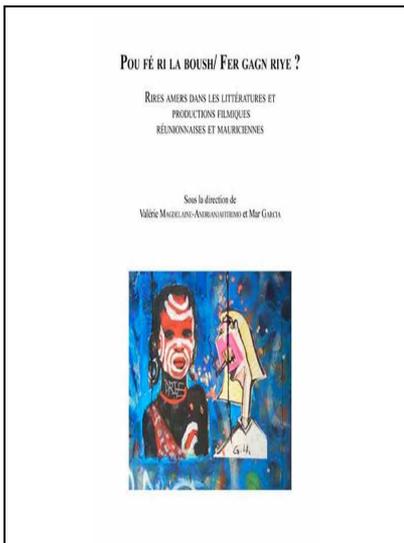
« Des femmes dans l'émancipation des peuples noirs De Saint-Domingue au Dahomey » de Elvire MAUROUARD

Parution : février 2013

Site-éditeur : www.editionsducygne.com

ISBN : 978-2-84924-307-7

Présentation : « Si les noms des héros de la guerre de l'indépendance haïtienne sont connus de tous, on ne peut en dire autant des combattantes haïtiennes. De Victoria Mantou, femme soldat qui fut à la tête d'une cinquantaine d'esclaves à Sanite Belair, aide de camp et lieutenant de Toussaint Louverture, l'apport de ces guerrières fut exceptionnel dans la lutte qui allait donner le jour à la première nation nègre. Agaja est le monarque du Dahomey qui le premier a utilisé des femmes dans son armée pour conquérir Chavi au début du XVIIIe siècle. À Guézo, son arrière petit-fils, la monarchie doit l'existence d'un corps régulier de femmes guerrières. Avant la guerre contre l'armée française sous le règne du roi Béhanzin, ces Amazones furent d'abord victorieuses et les peuples voisins étaient étonnés et humiliés de se voir battus ainsi par des femmes. Dans cet ouvrage, Elvire Maurouard entend restituer à ses femmes, la place qui leur revient dans le panthéon des héroïnes universelles. »



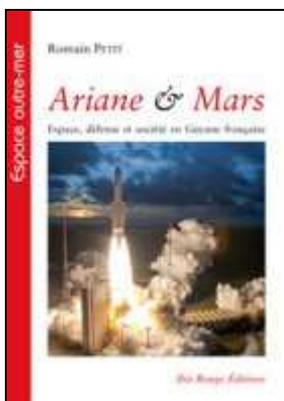
« Pou fé ri la boush/ Fer gagn riye ? » - Rires amers dans les littératures et productions filmiques réunionnaises et mauriciennes (collectif), Editions K'A

Publié dans le cadre de l'OSOI (Observatoire des Sociétés de l'Océan Indien) de l'Université de La Réunion

Parution : janvier 2013 - <http://www.editionska.com/>

ISBN 978-2-910791-98-8 / EAN 9782910791988

Présentation : « Les créations artistiques de La Réunion et de l'île Maurice, ici réduites aux parts de la littérature et des productions filmiques, semblent peu propices à l'humour si l'on en juge par les seules œuvres qui arrivent jusqu'aux publics occidentaux. Pourtant, le rire, la plaisanterie, la dérision, le jeu de mots bruissent dans l'espace social et créatif de ces deux îles. »



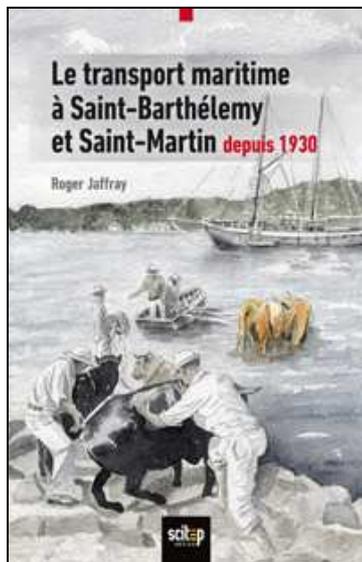
**« Ariane & Mars » de Romain PETIT (éd. IBIS ROUGE)
Public intéressé**

Parution : 2013

ISBN : 978-2-84450-426-5

Site-éditeur : <http://www.ibisrouge.fr/>

Présentation : « l'ouvrage du Commissaire Capitaine Romain Petit est une excellente introduction à la Guyane. Fruit d'un travail personnel remarquable, il aborde tous les domaines avec passion et une grande objectivité. Sans tabous, l'auteur y traite de l'histoire, de la politique, du rôle des syndicats, du port spatial européen et des enjeux de défense. »
Extrait de l'avant-propos du Général de division aérienne Bernard Metz



Histoire maritime des Antilles françaises, vol. 2 éd. SCITEP

Le transport maritime à Saint-Barthélemy et Saint-Martin depuis 1930 de Roger Jaffray - préface d'Olivier Mornet

www.scitep-editions.fr - www.facebook.com/scitep

SCITEP (SCiences, TEchniques et Patrimoine) est un éditeur contemporain de culture générale, dont l'objectif est de contribuer à donner leur place aux ressources des départements de la Caraïbe dans le paysage culturel national.

Présentation : « Saint-Barthélemy et Saint-Martin, deux îles sœurs au parcours historique différent, sont évoquées ici à travers une véritable fresque composée de marins, de navires, d'événements de mer au dénouement parfois tragique et d'expéditions maritimes en mer des Caraïbes, voire bien au-delà des océans Atlantique ou Pacifique. C'est à un passionnant voyage dans le temps que nous convie Roger Jaffray, ancien capitaine au long cours. »



« Cyclones des Antilles » de Maryse Audoin, éd. SCITEP

Préface de Jean-Noël Degrace – ingénieur divisionnaire, chef du Service régional Météo-France de Martinique

www.scitep-editions.fr

Présentation : « *Sa ki pa konnèt siclon pa mandé wè siclon* : « si tu n'as jamais vu de cyclone, ne souhaite pas que cela t'arrive » : la tradition locale résume ainsi la fascination et la crainte qu'inspirent les formidables machines naturelles que sont les cyclones tropicaux. Le danger, aussi. Car le risque est bien réel et nos armes pour le combattre bien dérisoires. Aux Antilles françaises, le nécessaire est fait à l'échelle de la collectivité pour affronter au mieux ces aléas incontournables et familiers, en réduire les conséquences à défaut de les maîtriser. »

CONCOURS DE NOUVELLES par le CIFORDOM

Ce **Concours de nouvelles** est organisé à l'occasion des **30 ans du CIFORDOM** présidé par José Pentoscrope – thème : "**Le mal du Pays et de l'Exil**"

Avec le soutien de la Ville de Paris, de la Ville de Massy, du Ministère des Outre-Mer et du Conseil Général de l'Essonne

Conditions de participation : tout public, dans l'espace francophone

► **ATTENTION ! Délai reporté au 31 mars 2013**, à la demande de nombreux internautes

Textes (10 pages maximum) à adresser à l'adresse mail suivante : prixfortdejoux@gmail.com

Les 10 premières nouvelles retenues seront publiées. Le lauréat du concours recevra 1 000 €.

Contacts : José PENTOSCROPE, Président du CIFORDOM - 4 bis rue de la Division Leclerc – BP 30 – 91301 Massy cedex / Tél : 01 69 30 72 84

PRIX FETKANN 2013

Le **CIFORDOM** ouvre la 10^{ème} édition du Prix FETKANN ! *Mémoire des pays du Sud, Mémoire de l'Humanité*. Ce prix littéraire est ouvert à « tous les citoyens du Monde » : « les auteurs, édités ou non, mineurs ou majeurs, peuvent concourir dans la catégorie de leur choix ». ATTENTION : « les œuvres envoyées doivent mettre l'accent sur les principes républicains « Liberté, Égalité, Fraternité » et favoriser le travail de mémoire des pays du Sud et de l'Humanité toute entière. »

Le Prix FETKANN ! 2013 distinguera quatre catégories d'ouvrages récents (parution datant de moins d'un an) :

- Le Prix FETKANN ! de la **Mémoire** récompense un ouvrage de fiction ou un documentaire.
- Le Prix FETKANN ! de la **Recherche** récompense un travail de recherche.
- Le Prix FETKANN ! de la **Jeunesse** récompense une oeuvre de fiction ou un essai.
- Le Prix FETKANN ! de la **Poésie** récompense un recueil de poèmes.

► DEPOT DES CANDIDATURES :

du 1^{er} au 31 mars 2013 : catégorie **JEUNESSE**

du 1^{er} mars au 30 septembre 2013 : sections **MEMOIRE, RECHERCHE** et **POESIE**

Envoi des ouvrages par l'intermédiaire des éditeurs ou par les auteurs eux-mêmes. Le CIFORDOM invite tout lecteur ayant connaissance d'un ouvrage pouvant participer au Prix de bien vouloir le signaler.

Le règlement pour les sections **MEMOIRE, RECHERCHE** et **POESIE** reste inchangé. Les modalités de participation pour la catégorie **JEUNESSE** ont quant à elles été modifiées :

Communiqué : « Depuis 4 ans maintenant, des collégiens de la région parisienne participent à la lecture des ouvrages reçus dans la **catégorie Jeunesse**. Cette expérience leur permet de développer leur sens critique, d'étoffer leur argumentation et de découvrir de nouveaux auteurs. Afin d'améliorer l'efficacité pédagogique de leur participation au jury populaire jeune, la Coordination Générale du Prix Littéraire FETKANN ! ainsi que les représentants des établissements scolaires ont décidé de clore le dépôt des candidatures de la catégorie Jeunesse le 31 mars 2013. Les travaux de lecture débiteront donc plus tôt afin de permettre aux jeunes lecteurs de vivre une expérience riche et unique jusqu'à son aboutissement. »

Voici la liste des premières inscriptions au **Prix FETKANN! de la Jeunesse 2013** :

- 1 - ANNEQUIN Serge, Les fragments de l'oubli : Jean-Pierre, Ed Paquet 2013
- 2 - APPOLO, La grippe coloniale, Ed Vents d'Ouest 2012
- 3 - CADORE Isabelle, Le secret de la diablesse, Ed L'Harmattan 2012
- 4 - DIANTANTU Serge, Homme noir, d'Afrique, d'Amérique et des Antilles, Tome 1, Ed Caraibeditions 2012
- 5 - FAGOUR-DAÏRI Rabeha, Abécédaire animalier des Antilles, Ed Caraibeditions 2013
- 6 - FRANCILLETTE Marie-Chantal et COIFFARD Bruno, La Petite Fille aux Gros Cheveux, Ed Caraibeditions 2012
- 7 - GUIGNARD Rose-Esther et GROLLEAU Robin, Tézine, le poisson amoureux, Tezen, pwason anmourea, Ed. L'Harmattan 2012
- 8 - PELEGRIN Ophélie et MAH NYAMU Laëtitia, Le Noël de Loulou M'zungu à Mayotte, Ed L'Harmattan 2012

Contacts : CIFORDOM - 4 bis rue de la Division Leclerc – BP 30 – 91301 Massy cedex : cifordom@club-internet.fr / www.prix-fetkann.fr

- Informations générales : José PENTOSCROPE, Président du CIFORDOM - tél : 01 69 30 72 84
 - Informations candidats et éditeurs : Jeannette SIRACUS-TOURE, Déléguée générale P. 06 61 50 67 62 - jeannettesiracus@yahoo.fr
-

13^{ème} PRIX CARBET DES LYCEENS 2013 : Frankito

Son roman *L'homme pas Dieu* (2012, éditions **Ecriture**) vient d'être récompensé. **Franck Salin alias Frankito**, journaliste et réalisateur, recevra son prix le mercredi 6 mars 2013, en Guadeloupe. A cette occasion, il entamera une tournée jusqu'au 13 mars en Guadeloupe, Martinique et Guyane.

Communiqué : « La délibération s'est déroulée le 28 janvier 2013 au Lycée Les Droits de l'Homme de Petit-Bourg, en Guadeloupe, sous le parrainage de l'écrivain Ernest Pépin et la présidence de Charlotte Nos, élève de 1^{ère} S du lycée Damas de Guyane. Créé en 1999, le Prix Carbet des Lycéens est un prix littéraire attribué chaque année par les élèves des lycées de Guadeloupe, Martinique et Guyane à un romancier originaire des Caraïbes et de la Guyane. »



« *L'homme pas Dieu* » de **FRANKITO** – éditions **ÉCRITURE**

Parution : mars 2012

ISBN : 9782359050448

Site-éditeur : <http://www.editionsecriture.com/>

Présentation : « Alors qu'il mène une existence paisible de séducteur dilettante, Albert Gouti, jeune professeur de sciences physiques au principal lycée de Guadeloupe, se retrouve impliqué dans une affaire de meurtres en série. Deux officiers de police s'acharnent sur l'enseignant et le pourchassent trois jours durant. Le voilà projeté, malgré lui, dans une succession d'aventures abracadabrantes et sanglantes... »

► **extrait téléchargeable en ligne**

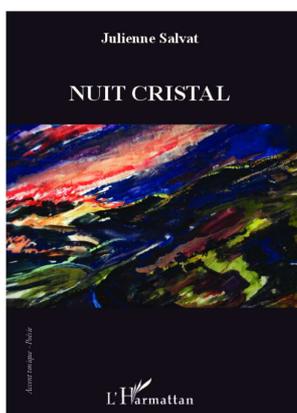
Pour aller plus loin : les « *Notes de lecture* » sur le site **GENS DE LA CARAÏBE**, « *L'homme pas Dieu* » lu par Hector **POULLET**

Soutenir **GENS DE LA CARAÏBE** : <http://www.gensdelacaraibe.org/>

Communiqué : « Gens de la Caraïbe s'est construit avec les personnes qui se sentent concernées par la Caraïbe. Adhérer au projet de Gens de la Caraïbe consiste en grande partie à soutenir par une contribution financière ou en nature les actions que nous menons autour de la création contemporaine, du patrimoine culturel, le savoir et la recherche en sciences humaines dans la Caraïbe en partenariat avec des structures impliquées sur le terrain. »

POESIE

Lundi 4 mars 2013 de 19h à 21h : **Julienne SALVAT** présentera son recueil « **NUIT CRISTAL** » à l'Espace Harmattan 21 bis rue des Ecoles 75005 Paris – M° Maubert-Mutualité ligne 10 / Bus 63, 86, 87



« **NUIT CRISTAL** » de **Julienne Salvat** (éd. **L'Harmattan**)

Coll. **Accent tonique**

Parution : octobre 2012

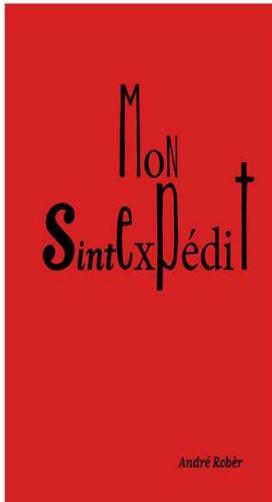
Site-éditeur : <http://www.editions-harmattan.fr/>

ISBN : 978-2-296-96308-5

Présentation : « Julienne Salvat, poète majeur, nous propose de parcourir-décrypter avec elle sa *Nuit cristal* par les chemins tortueux de l'insomnie, à travers sept chants et un prélude... Les symboles de la *nuit* et du *cristal*, filage que Julienne Salvat a tissé pour sa propre âme, pour nous tous... » Pablo Urquiza - Paris, octobre 2010

PRINTEMPS DES POETES – édition 2013 : du 9 au 24 mars 2013

Edito de Jean-Pierre Siméon, directeur artistique pour cette 15^{ème} édition : « Dès sa naissance, au début des temps humains, la poésie est une parole levée. Qu'il soit murmure, cri ou chant, le poème garde toujours quelque chose de son oralité native. Il est donc peu ou prou une affaire de voix, la voix intérieure du poète répondant aux voix du monde. Le partage des poèmes dans la cité, qui est depuis quinze ans l'ambition du *Printemps des Poètes*, passe nécessairement par la voix haute. Le *Printemps des Poètes* 2013 fera entendre plus que jamais cette polyphonie vivante. Nous appelons d'autre part à célébrer l'oeuvre de Pablo Neruda à l'occasion des 40 ans de sa disparition. » **Programme complet :** <http://www.printempsdespoetes.com/>



« Mon SintExPédiT » d'André Robèr, éditions K'A

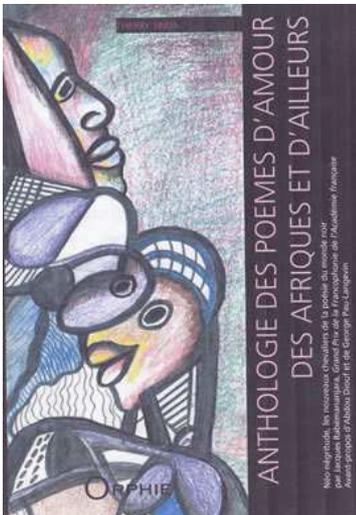
Avec humour, le texte d'André Robèr pose un regard critique sur la Réunion et son rapport avec le religieux.

Parution : janvier 2013

<http://www.editionska.com/>

ISBN 978-2-910791-99-5 / EAN 9782910791995

Présentation : « Saint Expédit, ce saint «La kour» vénéré pour le bien et le mal, est fait sur mesure pour cette île. Il est adoré par les catholiques mais aussi par les pratiquants de la religion tamoule sur l'île de tous les possibles. Il séduit aussi quelques non croyants. L'omniprésence des oratoires rouges le long des routes réunionnaises fait qu'il est sûrement le saint le plus vénéré. Fait suffisant pour que notre poète anarchiste s'étonne de ces pratiques, s'amuse et s'attaque à l'image de saint Expédit. Ce recueil allie sous forme d'écriture classique des prières dérisoires et des poèmes visuels jouant sur les terrains de prédilections de ce saint. »



« ANTHOLOGIE DES POEMES D'AMOUR DES AFRIQUES ET D'AILLEURS » de Thierry SINDA, éditions ORPHIE

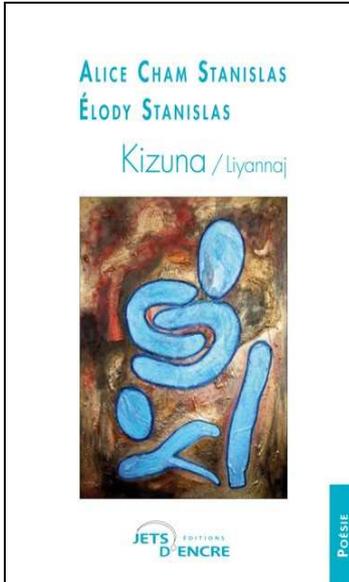
Avant-propos du Président Abdou DIOUF et de la Ministre déléguée à la Réussite éducative George PAU-LANGEVIN

Préface posthume de Jacques RABEMANANJARA : « Néo-négritude, les nouveaux chevaliers de la poésie du monde noir »

www.neonegritude33.afrikblog.com

<http://www.orphie.net/>

Présentation : « Ce volume atypique est la première anthologie de poésie négroafricaine de langue française sur le thème de l'amour. Les chants d'amour, qui sont universels, varient toutefois en fonction des lieux géographiques et des époques. L'anthologie présente une palette de poètes de renom de la période de la négritude qui ont initié, en français, l'usage de rythmes et d'images singulières pour célébrer l'amante noire et métissée. L'ouvrage réunit aussi pour la première fois une nouvelle génération de poètes talentueux des Afriques placée sous la bannière du mouvement littéraire de la néo-négritude et dont le festival parisien du *Printemps des Poètes des Afriques et d'Ailleurs* en est la défense et l'illustration. »



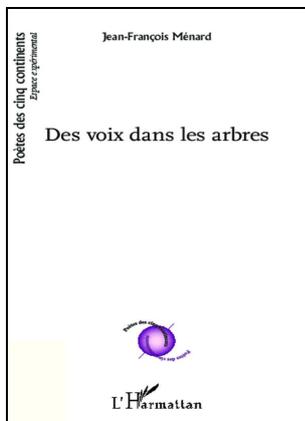
« KIZUNA / LIYANNAJ » d'Alice et Éloïdy Stanislas (éditions Jets d'Encre)

Parution : janvier 2013

ISBN : 978-2-35485-355-6

Site-éditeur : www.jetsdencre.fr

Présentation : « Sous le soleil chamarré de Guadeloupe, mère et fille entonnent le chant de l'enfance, des disparus, des ancêtres, de la créolité et des silences. De cet amour implacable, de ce lien intimement précieux qui unit les deux femmes, jaillit une poésie délicate et profonde, pétrie de reconnaissance et de dévotion. Leurs voix se dressent et se rejoignent dans l'interstice des matins bleus, pour rendre hommage en chœur au don sacré de la vie... Et nous offrir à leur tour les mots qui réveillent, unissent, combattent la séparation, vers cet ailleurs familier et triomphant où l'aura des rêves éclaire le monde. »



« DES VOIX DANS LES ARBRES » de Jean-François MENARD (éd. L'Harmattan)

Parution : janvier 2013

Site-éditeur : <http://www.editions-harmattan.fr/>

ISBN : 978-2-296-99796-7

Présentation : « Pour ne pas se laisser prendre par l'urgence puis l'oubli, JF Ménard fait ici retour sur images, voix et visages du peuple d'Haïti de longtemps malmené par les éléments et surtout par l'incurie mais qui veut toujours croire aux voix dans les arbres. »

Concours Europoésie et Terpsichore 2013 :

Prix Europoésie : « Voix du poète, voix des hommes » (parole, communication, mot) thème en lien avec la Printemps des Poètes 2013

Prix de la Francophonie et diplômes accordés à des poètes francophones de nationalité non Française

Prix Terpsichore : thème libre

Prix Jeunesse (primaire/collège/lycée) thème « la voix, le mot » ou libre ; règlement à demander.

► **Conditions de participation :** 4 sections

1/ Poésie classique / néoclassique

2/ Poésie libre

3/ Poème court, haïku (1 ou 2 par page), acrostiche (1 mot)

4/ Conte et nouvelle (ne dépassant pas 2 pages)

Envoi en 3 exemplaires, l'un portant nom adresse et téléphone au verso. Les poèmes seront imprimés en caractères droits (ni fantaisie ni manuscrits), en une seule page, non signés. Joindre une enveloppe timbrée à votre adresse, et la participation **5 € par poème** (4 textes maximum par prix) chèques à l'ordre de Rencontres Européennes pour le prix Europoésie et Francophonie, de Terpsichore pour le prix Terpsichore, ou mandat postal ou timbres. Gratuit pour les enfants. Bien noter **en haut de chaque feuille le nom du Prix (thème libre ou imposé) et la section. Date limite d'envoi : 31 Mars 2013 - Remise des prix : 25 Mai 2013 à Paris**

Récompenses : diplômes, coupes, médailles, livres, publication des poèmes.

Contacts : Association Poésie Terpsichore www.poesie-terpsichore.eu - poesie.terpsichore@wanadoo.fr

Rencontres Européennes-Europoésie joel.f.conte@wanadoo.fr - <http://europoesie.centerblog.net>

► **Adhésion annuelle** à l'Association Rencontres Européennes-Europoésie pour l'année 2013 : 20 euros par chèque espèce mandat postal (pour l'étranger) - couples 30 euros (au lieu de 40 €) - personnes en difficultés financières et jusqu'à 25 ans inclus 10 euros. <http://europoesie.centerblog.net>

MEDIAS – DIFFUSION



PILIBO MAG - N°47

Au sommaire :

- la journaliste Karen GUIOCK
- les sportifs des JO de LONDRES
- dossier HISTOIRE : Lumina Sophie, icône de l'insurrection du Sud de la Martinique

KATJOPINE ÉKO de l'AGENCE M.I.C.A COMMUNICATION : un blog culturel en ligne depuis septembre 2012 - www.katjopineetko.com



Historique de ce blog : « C'est après avoir collaboré sur divers support papier, que je me décide à prendre le chemin de cette nouvelle aventure du blog supporté par mon agence M.I.C.A communication, média interculturel artistique aux activités d'agence de presse et de communication. Pour le média et l'artistique, je vous laisse trouver.

L'interculturel, c'est pour garder mes amitiés, ma mémoire et mon regard sur l'ouverture d'une certaine mixité que j'ai rencontré et aimé en arrivant de mon île natale à Villiers-sur-Marne en 1970. Il y a 42 ans maintenant que j'ai dit au revoir à la Martinique, c'était un au revoir du corps, mais non de l'âme ni du cœur. N'étant pas ici pour parler que de moi (sourire), je me permets d'arrêter là en vous invitant à me suivre et partager ma nouvelle et j'espère pérenne aventure qu'est KATJOPINE ÉKO. » **Marie-Michaël MANQUAT (Mica)**

Un blog crée et actualisé par Marie-Michaël Manquat, journaliste-pigiste en presse écrite spécialisée sur les sujets de l'outremer et conseillère en communication/organisation événementielle au sein de son entreprise à taille humaine, l'agence M.I.C.A communication.

Communiqué : « Bienvenue sur mon espace d'expression KATJOPINE ÉKO créé dans le but de partager mon travail de communicante portant entres autres, principalement sur l'actualité et l'information de l'outremer en hexagone à travers sa diversité culturelle et artistique.

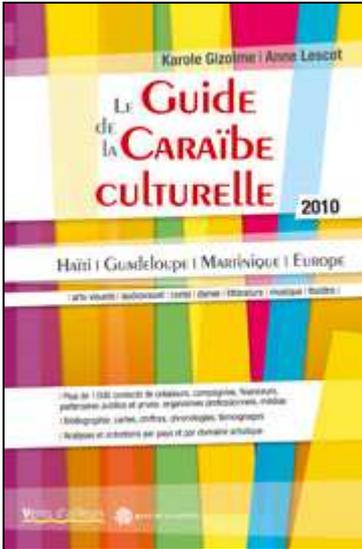
KATJOPINE, qui a pour signification petite fille débrouillarde en kreyol est aussi le surnom que me donnait mon oncle Azé de son vivant, un petit clin d'œil ici pour toi, tonton.

ÉKO, dont j'ai préféré cette écriture à «& Cie» ou «and Co» ou encore «écho». KATJOPINE ÉKO est donc né de là pour son nom, de ma passion pour la communication, la culture, le sport et la littérature en son contenu élaboré de : reportages photographiques, vidéos, billets d'humeur, interviews, articles, etc.... »

FACEBOOK :

www.facebook.com/groups/mica.communication/

Contact : manquat.marie-michael@wanadoo.fr



Initiative de GENS DE LA CARAÏBE : <http://www.gensdelacaraibe.org>

Communiqué : « Gens de la Caraïbe a travaillé en 2011/2012 à la mise en ligne d'une partie des données du *Guide de la Caraïbe culturelle 2010* (éd. Vents d'Ailleurs). Vous pouvez désormais consulter les entrées du Guide (artistes, institutions, analyses, cartes, chronologies, ...) en ligne

Cependant, les coordonnées, noms des responsables, budgets, années de création, présentations détaillées, textes d'analyse, témoignages d'artistes sont disponibles dans leur version intégrale dans l'édition 2010 du Guide de la Caraïbe culturelle paru chez Vents d'ailleurs. »

Équipe : cette première étape a été réalisée avec Karole Gizolme, Ayelevi Novivor pour Gens de la Caraïbe, ainsi qu'Anne Lescot et Lucie (Collectif Haïti 2004 Images).

THEATRE

Soutien au THEATRE DES 40 000 : BULLETIN D'ADHESION 2013

Le Théâtre des 40 000 est une association loi 1901 qui a pour objet de produire des spectacles défendant l'identité d'un groupe humain.

- o Membre adhérent (20 euros)
- o Membre bienfaiteur (50 euros ou plus)
- o Membre donateur (100 euros ou plus)

► *Merci d'adresser votre règlement à l'ordre du Théâtre des 40 000 au siège de l'association.*

Théâtre des 40 000 19 rue de la Boulangerie 93200 Saint-Denis – P. 06 13 12 80 63



« CECI N'EST PAS UN CORPS » du 27/03/2013 au 07/04/2013 (durée : 1h20)
au THEATRE DE L'EPEE DE BOIS - Route du champs de manœuvre
Cartoucherie 75012_PARIS

Du mardi au samedi à 20h30 - dimanche à 16h

Présentation : « Des comédiennes engagées et militantes d'une compagnie théâtrale, préparent un spectacle sur «la Mémoire Trouée» une création où, «l'Opprimée, l'Oubliée, l'Esclave» retrouve sa voix.. Un événement va venir tout bouleverser... Entre souvenirs, rires et larmes, quelle est la nature du Drame, quand il résonne si profondément dans notre propre histoire, quelle que soit notre histoire... ».

Création de Fily Keita (Texte et mise en scène)

Poèmes de Solal Valentin

Comédiennes : Annie Milon, Caroline Pascal, Magali Rosenszweig, Solal Valentin

Tarifs :

tarif unique : **10€** tous les mardis

18€ plein tarif

14€ séniors et moins de 30 ans

12€ demandeurs d'emploi et étudiants

10€ scolaires et groupes (plus de 10 personnes)

7€ enfants de moins de 12 ans

Samedi 9 mars 2013 à 18h : Festival « Arts Mêlés » - Destination La Réunion. Projections de documentaires en présence des réalisateurs au Cinéma Jacques Prévert - avenue du Berry 91940 Les Ulis.

► **documentaire : « Un Théâtre Nommé Vollard : itinéraire d'une compagnie réunionnaise » de Catherine Damour**, Prix du documentaire - Festival Vues d'Afrique, Montréal Canada (2003 52' - Ciné Horizon- RFO Réunion-2002). **Présentation :** « *Un Théâtre Nommé Vollard* retrace un quart de siècle de la vie de la première compagnie professionnelle de l'Île de la Réunion, d'*Ubu Roi* à *Séga Tremblad*. En prenant le patronyme d'Ambroise Vollard, agitateur de son temps, la troupe se positionne résolument à l'avant-garde de l'expérimentation théâtrale en outre-mer. »

Le TARMAC - La scène internationale francophone 159 avenue Gambetta 75020 Paris – M° Saint-Fargeau – tél 01 43 64 80 80 (réservations) - <http://www.letarmac.fr/>

► **du 19 au 30 mars 2013 : « Enfant Mouche » (Belgique) – présentation :** « On est au cirque, côté piste, côté burlesque, côté clown, côté nez rouge et équilibriste sur le fil de la vie. On est dans la vie, côté fragile, côté boîte à secrets, merveilles et féerie. Léon n'est pas tout à fait comme les autres. Il est de ceux qui ne sont pas dans la norme, dans le moule, dans les clous de la vie. Il a "enfermé sa voix à l'intérieur". Il se tait. » Dramaturgie et mise en scène Jean Lambert, Dominique Renard. Avec Laurent Caron, Paolo Corradini, Sylvain Daï, Séverine Porzio

Les 22 et 23 mars 2013 : « Batman d'ker » au CDOI – Centre Dramatique de l'Océan indien avec la Cie BABA SIFON, texte de Jean-Laurent FAUBOURG et mise en scène de Gaston DUBOIS. **Présentation :** « créées à partir d'histoires vraies, voici de vraies histoires : écoutez les battements de coeur des habitants de Saint-Leu, ville de sucre et de sel... Un kabar laparol entre théâtre et musique. »

► **CDOI** 2 rue du Maréchal Leclerc 97400 St Denis - tél 0262 20 33 99 - <http://www.cdoi-reunion.com/>

Du 23 au 28 avril 2013 à 20h30 : « En marge du Cahier » (durée : 1h05) par la **Compagnie Car'Avan**, libre adaptation de « Chemin d'école » (1994) de Patrick Chamoiseau

Représentations : à 20h30 du mardi au samedi – à 16h le dimanche

Communiqué de la Cie Car'Avan : « ce récit d'enfance qui retrace le parcours d'un ti'manmaille sur les bancs de l'école française coloniale dans les années 1960 à la Martinique constitue un très beau rendez-vous pour la communauté antillaise qui vit en Ile de France. »

Adaptation et mise en scène : Laurence Couzinet-Letchimy - **Interprète :** Jean l'Océan



Présentation : « A la Martinique, dans les années 1960 ; ayant abandonné son activité de suceur de tétée, le négrillon, lancé dans l'infini de sa maison, en a bien vite exploré toutes les ressources. Bientôt, l'enfant se met buter contre une unique obsession : aller ! Alors chaque matin, voulant suivre ses frères et soeurs prendre-disparaître à l'horizon, cet obscur conquistador, avide de découvertes, réclame l'école. Réclamer est un mot-limaçon, disons plutôt qu'il tourmente l'existence de Man Ninotte, sa maman ! Quand enfin, elle lui annonce qu'il ira lui aussi à l'école dès demain-bon-matin, le négrillon reste bec cloué de surprise ! Tout excité, il est loin de se douter de ce qui l'attend... ».

Au Théâtre de l'Epée de Bois - Cartoucherie de Paris- Route du Champ de Manoeuvre 75012 Paris.

Réservations : 01 48 08 39 74 - www.epeedebois.com

Tarifs :

Tarif unique tous les mardis : **10€**

18€plein tarif

14€séniors et moins de 30 ans.

12€demandeurs d'emploi et étudiants

10€scolaires et groupes (plus de 10 personnes)

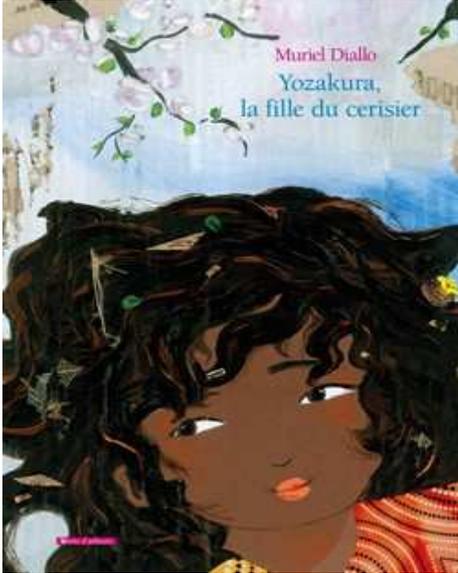
7€enfants de moins de 12 ans

Contacts : CAR'AVAN <http://youtu.be/j6lzUjGYj6M> ou <http://www.car-avan.fr>
Les Poteries – 18250 ACHERES – tél 02 48 25 01 41 - contact@car-avan.fr

► **Pour aller plus loin ... un article sur Patrick CHAMOISEAU (mars 2007) :**
<http://www.potomitan.info/atelier/pawol/chamoiseau.php>

JEUNESSE

Mardi 26 mars 2013 au TARMAC à 19h : « APÉRILIVRES » avec Muriel DIALLO pour son album pour enfants « Yozakura, la fille du cerisier » (éd. Vents d'Ailleurs, 2012). Au TARMAC - La scène internationale francophone 159 avenue Gambetta 75020 Paris – M° Saint-Fargeau – tél 01 43 64 80 80 (réservations) - <http://www.letarmac.fr/>



« **Yozakura, la fille du cerisier** » de **Muriel DIALLO** (éd. Vents d'Ailleurs, 2012).

Site-éditeur : <http://www.ventsdailleurs.fr/>

ISBN : 9782911412974

Présentation : « Fille d'un vénérable cerisier et de la nuit, Yozakura est différente. Mais la différence inquiète, elle suscite les jalousies et attise la méchanceté. Comment une petite fille peut-elle y faire face ? C'est la peur de l'autre et de ses particularités qui est questionnée avec délicatesse au fil de magnifiques illustrations. Dans le chatoiement des couleurs, la sensibilité des images mêlant tissus, collages, dessins et assemblage de différents matériaux nous entraîne dans le récit vivant et initiatique de l'acceptation de l'altérité. »

L'actualité de Conteur Soleil (Patrick Cheval) : il se produira en **avril 2013** via son nouveau spectacle "**Karok et Kiki La Graine d'Espoir**". Contact et infos : <http://youtu.be/8ghfGIWuCCU>

Les éditions LAFONTAINE viennent de fêter leurs 18 ans ! Voici leurs actualités autour de l'art de la marionnette : <http://www.editions-lafontaine.com>

- ▶ « **La Case aux Bwabwa** » propose des ateliers à partir de 9 ans jusqu'à 97 ans !
- ▶ Jala propose des **animations** pour vos anniversaires et autres manifestations – présentation : <http://marionetiste-972.skyrock.com/3081560989-JALA-et-ses-amis.html>

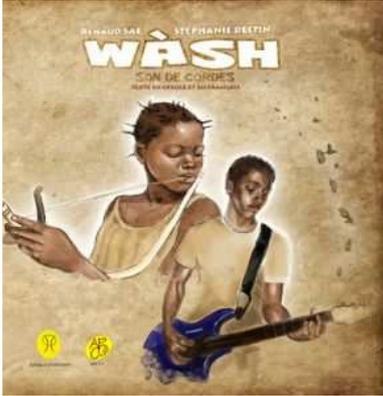
Spectacle « Métamorphose » de Gabriel Kinsa au Musée DAPPER : les dimanches 10, 17, 24 et 31 mars à 15h. Présentation : « *Métamorphose* nous plonge dans le monde mystérieux de la savane où l'Esprit maléfique empêche le jour de se lever... Un monde où les saisons ont perdu leur fréquence... Que doivent faire la faune et la flore pour retrouver le soleil, la pluie, le vent, les couleurs ? Une succession de contes, fables, légendes pour petits et grands. » Plein tarif : 7 € - Tarif réduit : 5 €. **Réservations** au 01 45 00 91 75. **Musée Dapper** 35 bis, rue Paul Valéry 75116 Paris – tél 01 45 00 91 75 - <http://www.dapper.fr/>

Mimi BARTHELEMY a une nouvelle création « **Kouté Chanté** », **chansons d'HAÏTI** – tout public, dès 6 ans. Coproduction : Théâtre d'Ivry-Antoine Vitez, Cie Ti Moun Fou, mise en scène de Pauline de Coulhac.

▶ <http://www.mimibarthelemy.com/> - <http://theatredivryantoinevitez.ivry94.fr/>

Contacts : Compagnie Ti Moun Fou 28 rue d'Oran 75018 PARIS – tél. 01 42 58 88 44 / P. 06 80 10 89 16 - contact@mimibarthelemy.com

Papang (Patrice GUEZELLO), conteur réunionnais : si vous connaissez des structures (salles de spectacles, lieux culturels, etc.) qui seraient susceptibles d'accueillir une prestation de Papang Conteur, merci de le contacter par mail : papangmuntu@gmail.com et/ou par téléphone au 06 51 57 00 50.

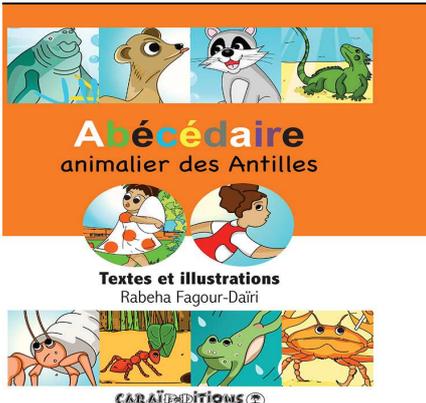


« Wash, sons de cordes » de Renaud SAE - illustratrice : Stéphanie DESTIN (éd. LAFONTAINE)

Parution : février 2013

Site-éditeur : <http://www.editions-lafontaine.com/>

Présentation : « Une histoire d'instruments à cordes, d'évolution technologique. Une corde tendue qui vibre sonne ! L'arc est instrument de musique. Laalebasse résonne, dévoile l'acoustique et l'arc devient bérimbau, harpe, ou kora, oud, luth et puis guitare... Les arcs frottés deviennent violons et violoncelle et les cordes qu'on frappe piano-forte... »



Abécédaire animalier des Antilles

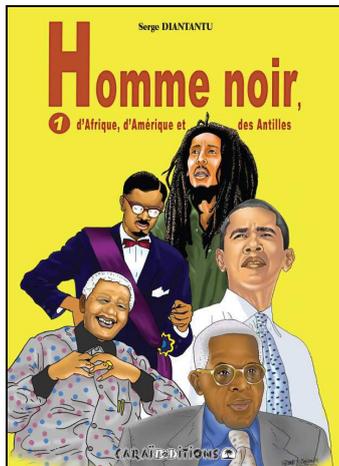
Textes et illustrations de Rabeha FAGOUR-DAÏRI

CARAIBEDITIONS : <http://caraibeditions.fr>

Parution : janvier 2013

ISBN : 9782917623497

Présentation de l'auteur : « Née en Bretagne à Saint-Malo, j'ai suivi des études en art et communication à l'école des Beaux-arts de Rennes. [...] C'est en Guadeloupe où je vis et travaille depuis bientôt deux ans en tant que responsable artistique que je me décide à écrire et illustrer mon premier album pour mes jumelles de 6 ans, Esther et Anaïs. »



« Homme noir, d'Afrique, d'Amérique et des Antilles » Tome 1 de Serge DIANTANTU

CARAIBEDITIONS : <http://caraibeditions.fr>

Parution : décembre 2012

Présentation : « Réalisé par l'auteur de la célèbre BD, «Bulambemba, mémoire de l'esclavage» (3 tomes à ce jour), cet ouvrage présente près d'une trentaine d'hommes noirs du monde entier et plus particulièrement des Antilles. Pour chacun d'entre eux, l'auteur présente une ou deux illustrations de ces hommes d'exception qui ont marqué l'Histoire et présente aussi une courte biographie. Le lecteur pourra ainsi découvrir ou redécouvrir le parcours exceptionnel d'hommes tels que Martin Luther King, Léopold Sédar Senghor, Nelson Mandela, Aimé Césaire, Barack Obama... »



La Petite Fille aux Gros Cheveux de Marie-Chantal Francillette (auteur) et Bruno Coiffard (illustrateur), CARAIBEDITIONS

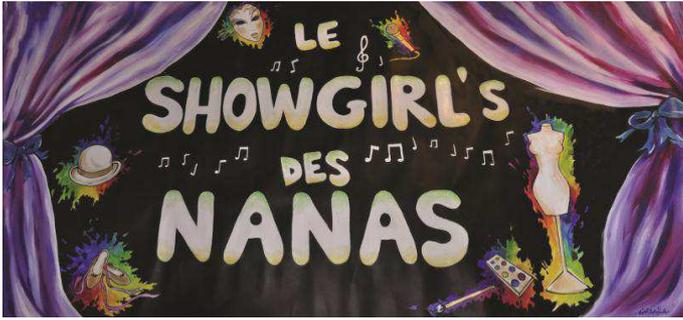
Parution : décembre 2012 - <http://caraibeditions.fr/index.php>

Vocation définie par l'auteur (interview) :

« *La Petite Fille aux Gros Cheveux* », une bien jolie histoire. Ça sent le vécu n'est-ce pas ? Ma fille dont on dit qu'elle a de très beaux cheveux (ce qui veut dire aux Antilles qu'elle a des cheveux souples, assez fins et longs) poussait des cris d'orfraie quand je la coiffais alors que j'ai la réputation d'être la reine du coiffage des chevelures coriaces et emmêlées sur des têtes sensibles. Et puis dans mon entourage proche, il y a plusieurs enfants métissés qui me doivent d'avoir gardé leurs cheveux. »

EVENEMENTS

Concerts live « **LE SHOWGIRL'S DES NANAS** »



www.facebook.com/M.I.C.A.communication

Objectif : créer des événements qui mettent en valeur « l'artistique féminin » - Musique, Danse, Mode, Théâtre, Burlesque, Cinéma, Photographie, Exposition, Littérature,...

Fréquence : tous les mercredis jusqu'au 27 mars 2013 à 20h30

Entrée concert : 5 € (réduction de 50% pour les adhérents de Gens de la Caraïbe)

Lieu : L'IMPROVISTE - face au 35 Quai de l'Oise 75019 Paris – P. 06 86 46 60 89

Accès : ligne 7 M° Crimée ou Corentin Cariou / ligne 5 M° Ourcq

INFORMATIONS DE L'AGENCE M.I.C.A COMMUNICATION

Le 5 mars 2013 à 20h : l'association de cinéma **Tchok en doc** organise son **FÉWÒS (mais amène ton cousin)**, sa soirée bimensuelle de projection de cinéma du réel. A l'espace d'art contemporain 14^N 61^W, Z.A Dillon - **ENTRÉE LIBRE**

"COULEUR DE PEAU : MIEL" de Jung, Boileau (2012 - 1h15) – synopsis : « Ils sont 200.000 enfants coréens disséminés à travers le monde depuis la fin de la guerre de Corée. Né en 1965 à Séoul et adopté en 1971 par une famille belge, Jung est l'un d'entre eux. Adapté du roman graphique *Couleur de peau : Miel*, le film revient sur quelques moments clés de la vie de Jung : l'orphelinat, l'arrivée en Belgique, la vie de famille, l'adolescence difficile... Il nous raconte les événements qui l'ont conduit à accepter ses mixités. Le déracinement, l'identité, l'intégration, l'amour maternel, tout comme la famille recomposée et métissée, sont autant de thèmes abordés avec poésie, humour et émotion... Réalisé dans un étonnant mélange d'images réelles et dessinées, entre présent et souvenirs, utilisant à l'occasion des archives historiques et familiales, *Couleur de peau : Miel* est un récit autobiographique d'animation qui explore des terres nouvelles. »

Contacts : tchok.endoc@yahoo.fr - <https://www.facebook.com/events/220771051400950/>

Le 6 mars 2013 à 20h : concert en quintet de **Xavier HARRY, pianiste - compositeur** à la "CAVE DU 38 RIV" 38 rue de Rivoli 75004 PARIS. Tarifs : 13€ / 10 € / 5 € - RESERVATIONS : reservation@38riv.com

Infos sur les prochaines dates 2013 : http://www.harrycreation.com/concerts_026.htm

Humour : One man Show de **Gérard DELVER**, « **LE BIEN TRISTE ENTOURAGE DE MONSIEUR BYENNEME** » ► **samedi 9 mars** à 20h en GUADELOUPE : au Sandy Ground St-Martin, Centre culturel de St Martin

Gwadeloup O Pluriel présente

One Man show "Le bien triste entourage de Monsieur Byennémé"

de Gérard DELVER

RDV :

- Vendredi 1er mars à 20h, Blanchet Gourbeyre, espace la Plantation
- Samedi 09 mars à 20h, Sandy Ground St-Martin, Centre culturel de St Martin

Ticket en vente :

Les 8 et 9 mars : « Carte blanche à Léonora MIANO » au Musée DAPPER - présentation : « le musée Dapper a le plaisir d'accueillir la deuxième édition de la manifestation culturelle Mahogany March*, proposée par l'écrivain Léonora Miano, auteur entre autres des *Aubes écarlates* et de *Ces âmes chagrines*. Créée en 2010 et présidée par Léonora Miano, l'association Mahogany souhaite valoriser les expériences subsahariennes et afrodescendantes (caribéennes, afro-américaines...). Il s'agit aussi de leur permettre de dialoguer, de se comprendre et d'être comprises. » **Entrée libre. Réservations** au 01 45 00 91 75

Programme :

► **vendredi 8 mars à 20 h 30** : soirée d'ouverture / théâtre : *Le Fond des choses* de Léonora Miano - mise en espace : Eva Doumbia / Interprète : Atsama Lafosse. Durée : env 2h

► **samedi 9 mars à 14 h 30** : *Chante pour être libre*, rencontre avec Nathalie Etoke, enseignante

Musée Dapper 35 bis, rue Paul Valéry 75116 Paris - <http://www.dapper.fr/>

Site de Léonora MIANO : <http://www.leonoramiano.com/>

Exposition au Musée DAPPER : « Design en Afrique, s'asseoir, se coucher et rêver ». Ces objets, des sièges et appuie-tête utilisés au quotidien ou lors des cérémonies en Afrique subsaharienne, permettront de découvrir la créativité de quelques designers. **Musée Dapper** 35 bis, rue Paul Valéry 75116 Paris – tél 01 45 00 91 75 - <http://www.dapper.fr/>

► **Visites guidées avec Egidia Souto**: samedi 16 mars à 11h30 (adultes) - dimanche 17 mars à 14h (famille)

Samedi 23 mars à 14h30 : ciné-rencontre au Musée DAPPER pour la projection du documentaire « **Congo : le Rafiot de l'Enfer** » de Daniel Lainé et de David Geoffrion. Entrée libre. Réservations au 01 45 00 91 75 - **Musée Dapper** 35 bis, rue Paul Valéry 75116 Paris - <http://www.dapper.fr/>

ANNEXE : sites thématiques - kilti, kréyol, mémwa

POTOMITAN (ancien site KAPES KREYOL) de Francesca PALLI : un site qui crée un lyannaj kréyol entre les expressions créolophones de la Caraïbe à l'Océan indien - nombreux articles et reportages en ligne <http://www.potomitan.info/index.php>

GENS DE LA CARAIBE >>> www.gensdelacaraibe.org - Un réseau associatif étendu qui diffuse des actualités socio-culturelles.

MADININ'ART >>> www.madinin-art.net – Le site de Roland SABRA est consacré aux manifestations culturelles de la Martinique, mais pas seulement : des articles et des chroniques questionnent l'actualité.

MONTRAYKREYOL : Raphaël CONFIANT a créé là un espace documentaire sur les langues créoles >>> <http://www.montraykreyol.org>

LE CREOLE.COM d'Harry CONSTANT : ce site interroge les langues créoles et leurs enjeux >>> <http://le-creole.com/>

PAPALAGI – le blog <http://papalagi.blog.lemonde.fr/> de **Christian Tortel** consacré AUX littératures

MALOYA.ORG de **STEPHANE HOARAU** : un site consacré aux diversités culturelles de **la Réunion** : <http://www.maloya.org/>

REUNIONNAISDUMONDE.COM : un réseau dynamique et documenté >>> www.reunionnaisdumonde.com.

Portail culture de la1ere.fr (ex-RFO) <http://www.la1ere.fr/culture>

ILE EN ILE >>> www.lehman.cuny.edu/ile.en.ile - Une mine d'or ! des fiches-auteurs qui référencent leurs publications, mais aussi les articles qui étudient leur expression.